

År 1907, den 10 april, onsdag, justerat den
kl. 11 p.m. sammankommo 13 april 1907
Magistraten i Helsingfors M. Lindberg
i rådhuset härstädes;
närvarande herr
f. f. politikerordmannen
Lindberg, politikerörda-
nen von Haastenen och
f. f. politikerordmannen
von Kuorikos.
Ortskallat fördes
undersökningen vidare.

§1

För den justiterådsmannen
Lindberg af M. R. R. häfrätt för-
ordnats att under tiden för den
politikerordmannen Öhman
beviljade tjänstledighet eller
från och med denna dag inställt
den 10 april kommande juni
bestämda politikerordmannen
tjänsten härstädes, beviljat Maj:
förordna politikerordmannen

von Haartmann, som förklarade
sig därtill villig, att under
berörda tid handhafva just.
Öfverordnans tjänsten vid Maj:
samt kyrkans. August
Lundqvist, som hövud tillst.
sestkommit och likaledes
förklarade sig därtill villig,
att under samma tid best.
den politiskordnans tjänst
vid Maj:³ skickades, där
kyrkans Lundqvist intag
plats i Maj:³

§2

Protokoll för den 8:de
mars april i lämnades
till justering.

§3

Politiskordnans Föderation
företogs och anhöll om tjänd.
ledigh. för sjuklighet, stopps
med lönarent, under tiden
från den 15 mars varande april
indell den 15 näst kommande
oktober samt hemställdes, att

Öf. politiskordnans von
Kuorring skulle förordnas
att på den emellan öfversees
komma villkor befattningen
under tiden handhafva. Sedan
Öf. politiskordnans von Kuor-
ring, som uppstigit från
sin plats i den hvarian för-
som beslutats Maj:³ förklar-
at sig därtill villig, prof-
vade Maj:³ skickat bevilja
politiskordnans Föder-
ation den öskade ledigh.
den samt förordna Öf. poli-
tiskordnans von Kuor-
ring att under berörda
tid best. tjänsten
best. utskickades, den
Öf. politiskordnans von
Kuorring åter intag sin
plats i Maj:³

§4

(Siga Hången)

§5

Singlaren Karl August

10.57p

N5p

honne sans
-- ce 212 --
intermittente

4/2nd

~~2~~ 2 sub

22 Feb

225

157

26
/ Sign. Blomqvist /
22

87
/ Vign. Roukauer /
87

Sign. Salo
\$9

(sign. Austin)
\$10

1 Sign. Thunberg

Hos Magistraten har godkärts Karl
Edvin Holmgren,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfa hyrskäp~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~hyrskäp~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

slut-
02
k ic-
läng
an lo
ris
il-
min
Pa-

don.

lauratör.

Sign. *Blomqvist.*

Esitettiin *Konttorinvalitsi Maria Ullsten*
Blomqvistin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *ruokatevan-*
kauppaa;

Joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tiedustukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
valitsemalla: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevan liikettä, siitä tehdä *Maistraatille* ilmoitus *myös* *kaupunginvalitsijain* merkityk-
sen mukaan, hakijalle *hakijan asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

don.
Laurator.

Sign. Ronkainen

Esitettiin *räätäli August Ronkainen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
auttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *räätäliä -*
liikettä sekä kaikkien luovallisten
tavarain kauppaa;

~~Joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, minikuin esille jätetyn todistuksen mukaan~~
~~antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittuen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~uksista joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle~~
~~distukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~erkinä. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-~~
~~etteloon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä~~
~~evaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-~~
~~mistä varten, hakijalle hakijan naimiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

don.
stauratör.

Sign. Salo.

Esieltiin kauppiasta Jaho Saloa ja Viktor
Valdemar Salon valtuuttamansa asio-
miehen kauppias Viktor Valdemar Salon vaimo
Kaikki Salon kautta
Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annettua papinkirjain mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsevissa itseensä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa toimintaa
Välitysluokan Toimela omistaja Jaho
Salon ja Viktori Salo harjoittaa välitysluok-
kasta;

Joka liitteeseen harjoittamiseen hakijan mies, näinään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myyntimyönteisensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tiedustukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
erikintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
etteleoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin ~~hän~~ aloittaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

slut-

or

K lo-

lang-

an lo-

rin

Al-

min

Pa-

staura

Sign.

Autia

Hos Magistraten har *arbetaren Karl*
Edolf Autia

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket ~~betjäna allmänheten såsom landtorman~~; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~formularen~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

slut-
or
k ic-
fång-
an lo-
rin
kl-
min
pa-

don.
stauratör.

Sign.

Ilmarinen

Arvokasrakentaja Ilmarinen itsensä
rakennusmestari Jaho Oksanen

Kallio-puutarha
oli esille ja anoi lupaa uudisrakennusta varten tontille N:o *21*

Katariin kadun varrella korttelissa N:o *105*

aitaa kaupunkia saada käyttää *neljä metriä*

kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-
tuulliseksi tähän anomukseen suostua ~~sallia hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää~~
~~saatun katu~~ *leveydeltä* kysymyksessä olevan tontin
edustalle, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
kaivaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitauksen ulkopuolelle
laitetaan vähintään yhden metrin viiden senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on
hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
lyhty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat *ennen 1899*
rajoitettuihin keskuksiin
~~on joitunut vesikattoon~~; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
tieto kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

don.

stauratör.

Sign.

Ahtala

Esiteltiin *työmiehen Karl August Ahtalan*
(synt. Åkerögen)

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
autti kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa ~~harjoittaa~~ *toimintaimella*
Heinolan maastakauppa, omist. Ahtala
harjoittaa maasto- ja kivi-kauppaa;

~~ma liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan~~
~~antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~dukista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle~~
~~odistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~perintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-~~
~~petteloon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä~~
~~olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-~~
~~nistä varten, hakijalle hakijan nimimiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

seksi Terveydenhoitolautakunnalle
kauppapuodinkäytökseen otettavaksi

slut-
02
k lo-
1 ang-
an lo-
rlo
11-
min
Pa-

don.
stauratör.

Sign.

Lindholm

Föredrogs en af Kontoristen Linaer Uuo
Lindholm genom Befallnings-
gård ombud agenten John Röd-
lin

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad under firingsfäris - Berlin den -
den 17:de i 18:de kändel med gale-
Den 17:de i 18:de kändel med gale-
Den 17:de i 18:de kändel med gale-

till hvilken föresliden sökanden hemälde man enligt tillika ingifvet intyg hemmat sitt bi-
fäst, jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han den vidtog med
den ifrågasvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

40n.

stauratör.

h
-
u

q.

1877

165
1907



Håkansson
Fnl. den 22/6 1907
Helsingfors
Läkare

TILL MAGISTRATEN I HELSINGFORS.

Sedan Magistraten medels i bestyrkt afskrift närslut-
na utslag berättigat undertecknad att intill den 1 juni 1907
vid min värdsrörelse härstädes utskänka spritdryckerdock lo-
ke i den nuvarande lokalen i gården N:o 44 vid Kaserngatan i Hing-
re tid än till den 1 juni 1907, har jag numera anskaffat annan lo-
kal för ändamålet och upphyr sådant i nybygget i gården N:o 15
Andrésgatan/43 Fredriksgatan; och får jag således nu anhåll-
la om Magistratens godkännande af den blifvande platsen för min
utskänkningsrörelse, som fortfarande förestås af herr Frans Pa-
gerström.

Helsingfors den 22 Mars 1907.

Nils Håkansson.
Restauratör.

g:m



Sign. *Lindroth.*

Föredrogs en af *handelsbiträdet Alexander*
Josefina Lindroth

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *idka blomsterhandel under*

firma Viola, i Washafors st. Lind-
roth;

~~till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-~~
~~fall jemte det han förklarat sig villig svara för de förhållanden sökanden i och för sagda rö-~~
~~relsen kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~skämbudet~~ ~~understättades~~. Antecknades.

§ 11.

/Sija Ahtala/

§ 12

N 2 mk

Handlaan Johannes Oles. N 8 op
ver annilde genom befall.
mattgast ombud agenten
Johu Rödlin, at han upphört
med sin under firma Paris-
Berlin-London Bazar handtles
bedrifvan galanteri affär; och
skall -- se § 5. naturafför-
teckning, hvorefter samt det
enstaka annilan borde
hos Maj^r göras jämväl för
autteckning i handelsregist-
ret, och hand. ombudet an-
dror städer. Auttecknat.

§ 13

/Sija Lindholm/

N 2 mk

§ 14

Ersteltin Alfes Suomen N 2 mk.
Maistraatin kausalle jättin-
kirjelmä -- se § 6. -- harjoit-
tämällä liikettä; ja päätettiin --
-- määrin luetellon Merkittin.

§ 15

Nr 2 mlt

Föredrag en af sjökapteanen
hen Josefina Rosenbröjers
till May & Kausli i angäven
-- se § 13 -- var under firmen
M. Lindqvist, i närheten
Josefina Rosenbröjers be-
dröfta bageri i staden; och
skulle -- handelsregistret
söka under till Kausli i
här anordnades

§ 16

Nr 5 mlt

Restauratören Mils Kåden
som här genom befallningshöj-
ningen i och i höjningen
Georg Jägerhorn till May &
Kausli i angäven följande
handlingar nämles.

1^a/ En sålghande skrift.

(Siga. Kåden)

2^a/ Högst afskrift af May &
Jägerhorn den 29 maj 1906
under § 16 första protokoll
af angäven utsläp, hvilka af gäst-
i lönet den 30 dag i följande jämt

fastställt.

Antecknades att staden
Dj. palissadsträck, hvilka ut-
de öfver anordnades i för-
drags genom förordning af May &
Kausli i staden till May &
af den 8 i november 1906
förklarad sig i staden
mot anordnades i för-
drags i staden till staden,
till May & Jägerhorn skilj-
anordnades i staden; i staden.
de sökanden härvid meddelat
stadens palissadsträck i
der till staden i staden
af detta protokoll. Antecknades

§ 17

Jämte till May & den 8 i november
1906 afskrift under § 17 af protokoll
heller af angäven utsläp i staden
i afseende i justering till staden
vald af en stadspalladsträck i
den staden till staden protokoll
utan att och staden i staden
i staden härvid i staden sig för att justering
i staden i staden. Antecknades

N^o 2 mb

8/18
Siga. Lindström

Sammantals
slut kl. 1,20 e.m.

Lefviken:
D. A. Ahnberg

27

1897
Den 40^e den 13 april, Julestämman 1897
Lördag, sammantals till
Ragströmen i Käringsprostat
efter behandlingen af po-
litiska jättstämman
Hilberg, i egenhet af ad-
junkten, i. p. jättstämman
den van Mastrum samt i. p.
politiska jättstämman om An-
ning och handgäst.
Protokoll för den af
underskiften noterade.

1.
Protokoll för den 16 in-
verande april inlämnades till
jättstämman.

82.
Siga. Kleva

X^h Kleva.

83.
Siga. Kleva

X^h Kleva

84.
Siga. Kleva

X^h Kleva

X. S. S.

(Siga. Tarkua)

X. S. S.

(Siga. Pironen)

X. S. S.

(Siga. Hillman)

X. S. S.

(Siga. Miedlund)

S. S.
Nga Tervat aa vlt skulle
sta utpärade kungörelse.
sine av Stadgaudet etc. 184
af den för Staden gämnade
Byggnadsordning af den 3 Maj
1895 aa markier i de för
anbringas närmare gångbanas
gla an 4,1 meter. Stateduak.

S. S.
Jedam No. Nga anmakt,
om bebofot af närmare bestäm-
ning om i hvem föransställande
af den kändtaren i histan, som

Sign.

Kavalj.

Larom Republikauphörd aukud ja bygg-
nadsordningen i Helsingfors. Kavalj. J. S. S.
Koll om följande till byggnads-
tomten No 7 vid Kavalj. gatan i kvarteret No 531 af
den stad i enlighet med Byggnads-
ordningen i Helsingfors, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syncinstrument:

(Se sign. : M.)

om upplästes och jämfördes med de inlemnade ritning aa, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades trada af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade byggnads-
ordningen icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
ändläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
de exemplaren af de inlemnade ritning aa, till Guvernören insändas. Afsades.



A.

Signeinstrument.

År 1907, den 21. mars antogs af undertecknade byggnadsstyrelsen, på den gjord anmälan af byggmästaren August Udd, sistnämnd som bostadstomtens N:o 7. vid Torsgatan i kvartret N:o 331. af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53. att den för staden gällande byggnadsordning; närvarande därvid igen till sågas tomt gossägaren Jakob Kavaloff genom byggmästaren Udd, hvarmot sågarna i kvartret, skuru här till kallade, icke infunnit sig.

Vid förutnämnda förelades styrelsen, som fyra för ändamålet i dubbla exemplar uppräntade ritningar af som till, den 16. sistnämnda januari af den tomtens utfärdade motbref, och utfors af dessa handlingar en byggnadsföretagets afvigelse, af den

underfuende af et kongeskues af
 forskellige følgende byggnader
 ten, heraf foredrætningen beløber
 19. innsvarande mere grænsked og ge
 stand af Ofvæstegretsen for alme
 ne byggnaderne, næmligen:

1. et kongeskues af træ med
 subbassementvæning af sten og
 lægges i Tomtes nordvestre del
 forad til Torvegatens. Byggnaden
 kommer at udføres hvid og hvid
 af brændt sten, den træ med
 iføe grænsen mod Tomten N.
 med samme gate;

2. et udkus af træ i en vinkel
 at udføres i Tomtes sydvestre
 del.

Kongeskueset under punkt 1.
 kommer at optage en yde af
 136,4 kvadratmeter samt måle i medel
 5,55 meter mod Torvegatens af
 som innsafatte:

a) i kældervæningen: fyre trap
 rum, fem køk med kælderspirer, fyre

køningsrum med kælderspirer, en køk
 stue med innsat græst, afvæsen
 særskilde kælders; samt

b) i kældervæningen (på retmæ
 gernes omtrentlig kaldet kældervæ
 ningen): fyre traprum, åtte køk
 med kælderspirer, to rum med kæld
 erspirer samt særskilde kælders.

Udkusbyggnaden under punkt
 2. skulle komme at omfatte en yde
 af 136,4 kvadratmeter, måle i medel
 højde 4,15 meter og innsomme stov
 vagnsliden og aftræden.

Da Tomtes areal utv. 15 1/4, 290.
 kvadratmeter samt byggnaderne den
 samvænt skulle optage en yde
 af 583,64 kvadratmeter, kommer noget
 mere end en tredjedel / 37,13. tomte
 af Tomtes yde at blive be
 bygget.

Den ubebyggede hufvudgærdspæ
 nen kommer at måle 36 meter i
 længde og 20 meter i bred, eller
 således optage en yde af 720. kv.

drahmeler.

Enär understannad artikelti g
något enot de a ritningarne ang
byggande konstruktivernaas hällbarhet
att anmärka samt byggnadens
träffande noteringar, såsom, byg
nadsplaner höjd och läge, gån
rens storlek och företagets i öfr
riska höjda något att erinra, i
styrkes bifall till ritningarne fast
landet. I hetsingfars, som afseu
föreläggande ritningarna till. I hetsingfars

Sign. Kaleva.

Esiteltiin Kalleosoppa J. Kalevan vaimon
Alma Sofia Kalevan

viivakirjainnintu,

traatille jättämä kirjelmä, jossa ~~hakija~~, joka esille annetun papinkirjan mukaan
tää kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseensä ja omaisuut-
n, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ~~ruoka- ja leha-~~
~~kauppaa~~;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
ntanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
tukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
intä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
leoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
na liikettä, siitä tehdä ~~Maistraatille~~ ilmoitus myöskin ~~kaupparekisterin merkitse-~~
~~ä varten~~ hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

4. Torveplautakunnalle kauppa-
seston hyväksyjistä varten,

esp.

Sign.

Vilho

Maistraatti Antti Viljoen asiamiehen Lempiöläinen

esillä ja anoi lupaa uudisrakennusta varten tontille N:o

87

Maasan -

*Johan Rön-
ninen*

kadun varrella korttelissa N:o

364

kaupunkia saada käyttää *otau mainittu ja Länse Maahan -*

kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-

alliseksi ~~tähän anomukseen suostua~~ sallia hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää

noita *48* metriä *uuden metrin* leveydeltä kysymyksessä olevan tontin

puolelta, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa

asetaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitauksen ulkopuolelle

asetetaan vähintään yhden metrin viiden senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on

hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-

ty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella

mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoimitettavat niin pian kuin raken-

us on joutunut vesikattoon; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava

to kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

W. J.

Sign.

Naahua.

Uppman till för Uthållsamt Naahua Rådskott, Landman Karl Bj.
peträdde och anhöll att för ~~nybyggnad~~ ^{nybyggnad} på tomten N:o *11* vid *Uthåll* - *(Lander)*

och gatan i kvarteret N:o _____ af denna stad få intaga *en del af*

nygda gata till _____ dess bredd utmed nämnda tomt; och

öfvade Magistraten skälligt ~~till denna anhållan bifalla~~ tillåta sökanden att för berörda

damål intaga sagda gata till *en del af 4 met.* af gatans bredd utmed ifråga-

rande tomt med vilkor, att omförmälda gatandel skulle inhägnas med plank, hvars

bdjelpelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre

kan af planket inrättades en gångbana af trä till minst *en* meters bredd; och

ante det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda

byggnadsmaterialier skulle undanskaffas ~~för~~ ^{*seesad för*} *den i nämnda gatan* byggnaden kommit under vattentak, borde

ses att tillträdet till gattykt- och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle

öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-

delbart borde ske hos stadens Polliiskammare. Afsades.

Sign. *Koronen*

Esiteitin *Kustantaja Viktori Koronen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Kirjapaino- ja*
Kustannuslaitos *toiminimellä* *Viktori*
Koronen Kirjapaino ja Kustannuslaitos

~~liikkeen harjoittamiseen hakijan nimen, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan~~
~~annatun myöntömyksenä, samalla ilmoittain suostuvansa vastaanamaan niistä sitou-~~
~~muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle~~
tukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nähtä. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
oleva liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mään varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Ja josta kirjelmän ohessa oli liitetty
todistettu jäsenuus Paimionseuran
Ojakaikilaisuuden 9. p:nä viime kokouksesta
Maistraatin päätoimijalle hakija oli oiden-
tetun kassa kaupungissa kirjauttamaan
Kirjapaino- ja kustannuslaitos

Sign.

Kellman

Esitettiin

Kellmanin
Hymnichin leikin Vilma Wilhelmin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa maala- ja
Maistraatin kauppa-

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sista joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
stukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
teloon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
vaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisterin merkitse-
mä varten hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

4 Pervezslautakunnalle kauppaus-
neaston hyväksymistä varten,

Sign.

Medlund

Föredrogs en af

anwärer Artur Paldeman
Medlund

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad idka skuraregike,

~~att hvilken rörelses sökanden bemäde man enligt tillika ingifvet intyg kunnat att i~~
~~fall icke det han föklarat sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda fö-~~
~~relse kunde komma att ingifva skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariärförteckning; hvarom, ~~samt att sökanden borde, innan han kan villog med~~
~~den ifrågakommande skulden, derom hos Magistraten göra förskrift anmälan jemväl till handels-~~
~~registret, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

informatas i 15-t. ut. h. g. M. g.
den 18. Decembris 1806. utgående för-
skriften angående utläggning och
höft af kisan i denna stad,
förelade M. g. att tillkom-
ma till ipågar. Berättningar till
en auktioner i de af M. g.
utvalde berättningssamman-
drick det utgående till följande.
omlöst apparat en parstadd
helt, angående kolonnen för
kisanarens namn, plats, den
hoppa af kolagen, tiden, liksom
tillkomma berättelse, samt det
berättat om den utgående om af
berättningssamman-
drick den helt kolonnen
den M. g. angående. Utgående god.
handa M. g. utgående för-
skriften till berättningssamman-
drick och skulle de af M. g.
utvalde berättningssamman-
drick ingenjörerna J. Rothom
och ingenjörerna J. Saurander ut-
gående utgående utgående om
det följande utgående ut-
gående. Utgående.

S. H.
(Vign. Terten)

f. 12.

Restauratörerna Sofia Voss har
 gett populärastliga² resultat, be-
 skannade af Högskole- och
 Ingenjörskollegiet i Åbo.
 Högskole- och Ingenjörskollegiet i Åbo
 har utnämndt en kommission
 för att undersöka de förhållanden
 som föreligger i Åbo.

1. Sign. Bonn

Andershipt tilgætt hæf om-
formælda handlungar.

Antedeceder in Hædus & f.
Palmarum; ipeade a haum
gu ferong of Hys haum q-
perdeat utatant; arendet
thi Hys ipeatit falgande Hyspam.

1. Gen. Polis

Left: handling areas up to:

Paul & Adelaide Hys. Les Javanais
Whitney:

Mya har taget ^{J.} beslut ;
afsvarende, men viis samt.

Hija y Estadunidenses, me
 gusta ratificar tu voluntad
 y gratitud. Alrededor de
 100 años antes de tu nacimiento
 se fundó la nación de los
 Estados Unidos.

Guck wasen hat an-
teckungst in hoh
lot of ungeschicktem
jantische wate
richtighoten of ippe-
vancande bay helle
gare utzger-
te,

Sign. *Reiter*

hyge undersölet,

Einladung an die
Herrn Carl Ruten jun. Kaufmannslehrling, Carl Watzsirena —

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
 samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmälde sig sinnad att i
 denna stad *belispa agenturen af hede huse*
 skrift bilagts *fägånde handlingar:*
 1. *Therät, ordlykt af Reger i land h. 10 bit*
ditue men gäva utred, utvisande på sader Ro-
 till hede h. 10 bit, sökandens beviljade man enligt tillika ingifvet inlyg jemväl till hede h. 10 bit
 till jemte det han förklarar sig villig anstara för de förbindelser, sökanden i och för sader h. 10 bit
 i land h. 10 bit, inge; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
 ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
 Magistrats notariätförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~h~~ vidtogs med
 den ifrågakörande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels
 huse *huse förtroende agenturen af hede huse*
 registret, *huse sökandeombudet underrättades* Antecknades: *Antenat led jern*

Kārtējais ar. Kuma stad. Redzēja agri.
 Turpinot, ...

2) ca' siglante in bpi. o
/ bpi. Kritikandere

40. pažaukė priėmimo: stebėdama aplinką.

(Syn. *Pantacenus*)

H: bevis ~~lämnades~~ att både kornet och skogen
är utbyggda till vägen och kommunen anser de
tre första även till vägen värdet. Exempel
intäcket Norrlands Allmoges församling och
Rudusby. Exemplet bevis N: 135997 a 2. Förel. 100.

a =
 and
 be =
 be =
 ita =
 er
 ita
 ra i
 affä:
 i
 hämn

1907. in

... ick na

Gick
till
Höf.
Höf.
Höf.
Höf.
Höf.
Höf.



Första

Sedan tyska undersö-
ten Handlanden Ferdinand
Heinrich Carl Hertens be-
rättigats att härstädes be-
drifva agenturrörelse, öta-
ger jag mig att i Herr
Hertens påtvaro företa
hans affär samt svara i
rättegångar, som af affä-
ren härflyta kunna;
hvilket härmed erkän-
nes.

Helsingfors, den april 1907.
Ed. Lindman

Beviljda:
Möhrmann.

T. Linder.

Ben.
Zicker

Pantanius Jähr. 1906.

Borgå Stift.

Pastoralattest:

Agenten Heinrich Johan-
Adolf Pantanius, född 3/11 1861 i
Beck, är nattnadsberättigad med
af bärvarande tyska försam-
ling samt åtnjuter medborgarligt för-
hållande.

Helringfors, Parant der deutschen evan-
gelisch-lutherischen Gemeinde, den
9 februari 1906.

Dr. Glöckner, Pastor.

Afskriften riktighet bestryka:

Mehrmooth.

H. Fogelberg.

Varke, som berättigats att
spåga uti gården N: 16. vid
riksgatan. Af orsaker, dem
jag icke nä-

2/4. del af Henselmanns Arkiv

M/1
1882

Feb. 2 $\frac{3}{4}$ of of. Kronol.

Med Förlägg

Till Magistraten i Helsingfors.

Förelägg

Forsf

Under årtionden har en
af stadens fullständiga restaurations-
iäktigheter varit öfverlåten i Restaura-
trisen Kalkarina Ritz, som en följd af år,
närmast före år 1904, haft dessa nedlag-
da, så att hon derunder af särskilda or-
saker icke idkat den hemre tillerkända
vårdshusrörelsen. År 1904, den 9. April har
Herrnören öfver länet på Restauratrisen
Ritz anhängan öfverlåtit samtliga Ritz
räktigheter i Restauratören Alexander
Laine, som berättigats att utöfra rörelsen
ifråga ute gården N: 16 vid Westra Hen-
riksgratan. Af orsaker, som jag icke nä-

2/1 del af Helsingforsman Laine

mare anser mig här böra relatera beviljande af Restauratör Laine emellertid brukar sprit heller mälldryckers utskänkningsrätt. Genom Magistratens utslag af den 25. Januari 1905. N:o har denna Restauratör Laine meddelade rätt till världshusrörelse öfverläts på mig samt den 31. Maj 1905. under 5. af protokollet hänförs beträffande stämningstid till första klass. Vidare har jag genom Magistratens utslag af den 29. Oktober 1906 berättigats öfverlägsa och förberörda vid Västra Henriks gatan N:o 18 skedde rörelse utöfva den åt gårdsegen redottern Maria Kristina Blomqvist den 17. Maj 1906 beviljade utskänkning af mälldrycker. Så jag nu alltså senaste höst utöfvar jämväl infört fullständig matutskänkning, uppsmyggat lokalen och i alla afseenden bländande skött rörelsen samt från den 1. instundade juni 1907 flytta den till gården N:o 18 vid Västra Henriks gatan och har granngården till N:o 16, hvarom anhöllan af mig till Magistraten inlemnades samt jag i den tillernade nya lokalen får fyra rum, hvaraf ett kommer att bli en matsal, säger jag i djupaste ödmjukhet härigenom anhålla att denna min världshusrörelserätt kompletterades med att jag jämväl finge utskänka spritdrycker samt brännvin till mälldrycker. Denna min ödmjuka anhållan har jag trott mig kunna göra af sådan anledning

att denna världshusrätt, på sätt af mig relaterats, icke är någon ny sådan, utan en för i aratal sedan bedrifven utskänkingsrätt med fullständiga rättigheter, de der öfverläts från den ene till den andre. Genom bitall till denna anhållan skulle ingåhända, antalet utskänkingsrättigheter ökas utan behållas vid det förord, by den rätt, hvar jag nu anhållit innefattar endast en tredigad utskänkingsrätt till den jag redan innehar och enhållt, som här förinnan ursprungligen varit tillagd Restauratör Ritt.

Ofrånberopade samtliga handlingar bilägger jag här, till styrkan, ande af mina påståenden, i original, och förbindlig anhållan, att sturfa samma tillika med Magistratens utslags utslag i ärendet.
Helsingfors, den 7. Mars 1907.

Sofia Fors
Restauratris.

ende April

la Fors' an-

lefve kom -

er jag från

e torde be -

sponers go -

ör närvarande

endens rätt

icke före -

s, att sken-

nen till stör-

ingerna åter-

N. S. Helsingfors

Raja Pahi.

affördrat yttrande i anledning af Restauritrisen Sofia Fors's an-
söken att den af henne innehafvande vfrshusrörelse blefve kom-
pletterad med rätt till utskänkning af spritdrycker, har jag Erän
afgifva, att emedan nya rättigheter af antydtt slag icke torde be-
viljas eller sådana mig veterligen icke nu stå att disponeras ge-
nom andra dylika rörelsers upphörande, måste ansöken för närvarande
afsäls. Dock anser jag mig böra framhålla att emot sökandens öfitt
ett omhänderhafva restaurationsrörelse mig veterligen icke före-
kommit skäl till anmärkning, hvartill är att observeras, att söken-
dens afsigt är att från den 1 Juni flytta restaurationen till stör-
re och för ändamålet lämpligare lokal. Ansökningshandlingarna åter-
gå.

B. J. Anderson

R. A. Hanna

I der
jag tre.

N^o 1462 1907

Fäl. den 27/3 07
sokn



Nya

Fälismail

Till Magistraten i Helsingfors

Sedan Magistraten genom utslag af den 27/3-1907
afslagit vår ansökan, att få flytta vår i gården N^o 29
vid Indrik-gatan härstädes beviljade blottstänkings-
rätt till gården N^o 4 vid Eriksgatan med wäskmas-
karen Karl Ernst Osterberg såsom förstandare, af oss så
att i gården skulle varit bosatta under polisens uppsett
ställda personer, i följd hvaraf vordningar distädes
skulle förekommit, få vi med bifogande af intyg
af gårdsegarin, att sådane personer den 17^{de} dennes
från gården afflyttat, hos Magistraten ödmjukast
förmåga vår ansökan
Vi bifoga förståndarens frejdskrivelse och afskriften af
Magistratens protokoll af den 17 maj 1906 samt
hyreskontraktet af den 29 januari d. a.

Helsingfors den 27 Mars 1907

Nya Aktie Byggselsk.
Värdet Dicklin. Franz Lindberg

Wapken



Härmedelst får jag på begäran intyga att
de i min egenskap gjort vid brottsutredning denna
stad under polisen uppvisat ställa personer
af mig skriftligen uppmanade att aflytta och den
17 lännes från gården aflyttadt, samt att
några ordningar i gården från byrågäster
nas sida numera icke förekomma

Helsingfors den 26 Mars 1944.

J. H. Kallio.

Gärdeägare

Beritnat. M. Hiltunen & Miettinen.

Utlämnades an Hiltunen i.p.
Palmuurtare, gen. Hiltunen, Kausti

#12
Verhållande till det svenska Kyrkan.
Måttligt byggd, med
Rindberg har i nedanstående
spårade till hans hustru vilken
är följande handlingar, näm-
ligen:

en salzdaade sticht:

De steghet afskrift af May den
17. maj 1806. under A. 24. titelmøn-
nede af minde om en Bys
Anties Krysseriet herafgaa
under tiden mellem den 1. juni
1806 og den 1. juni 1807
væltmættede med Sord. Hæber
samen pæntstæde heraf
i jorden Bys med herafgaa
næstende næstheraf. heraf
væltene jense heraf i jense
væltene gærd Bys med herafgaa
gærd ender den 1. juni 1807,
herafgaa og lokal for den
samme herafgaa.

32 in Salzau. in 33

Notenskades an Säckhus & p.
Påskmästare, gen. Ågus haush

opfordrat ständen i ärendet
i sådant utseende till Högst
Låst pågående skifvelse och
polisrapport.

(Sigu. Key o. Rapport)

Efter handläggningens upplä-
sande öfverlämnas Högst till pågående
utskott.

Högst har tagit ärendet i
öfvervägande och förklarar sig
på de af Högst Polismästarens an-
förla skäl, förklarande att
han afslutar ärendet.

X 107.

A. 16.
(Sigu. Holm)

Sammanträtt af följande
kl. 1,50-m.

På följande
Högst Polismästarens

T. F.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 9 April 1907.

N^o 1811



ans 19/4 07

Till Magistraten i Helsingfors.

Key

Sedan Magistraten i skrifvelse af den 27 sistförläna
Mers N^o 2535 anhållit om mitt yttrande i anledning af Nya Aktie
Bryggeriets ansökan, att få flytta dess utskänkningslokal till
gården N^o 24 vid Eriksgränd i denna stad, har jag Erän, vidhållanden
ett tidigare i saken afgifvet utlåtande, härhos tillägga Kommiss-
ariens vid tredje polisdistriktet rapport af den 5 dennes angä-
ende ifrågevarande angelägenhet.

H. J. J. J.

A. S. Hellman

Rapport No. —

Rapport

den 5 April 1907

KOMMISSARIEN

VII

Till Polismarknallet

Stads- och Polisdistriktet
i Helsingfors stad

Umbesöring af Unga Officiers
genito hos Magistern, med anledning
af den upplag genom utlag af den 11
Februari 1907, att de flytta sin st.
börskning från gatan nr 29 vid
Stadshuset till gatan nr 14 vid
gatan, där följande anmärkan, för
sag med utseende af mitt anse
afskjändt gillande gillade, som uppl.
saga att jag är anställd för att
beständigt tillhöra afstuderat i yrket
med det de inga garantier för
händer att inte samma orsakas

Löfvet, Rådhuset, Åsken.

är det första protokollet därjämte till
hänvisning på de båda anmärkningarna
med rikningarna, till dess inlämnas. Afstuderat

Blifva beviljad, för framtiden i
sagda gård stor skuld uppgjort
och befogas härjämte Handlanden
Emanuel Fredrik Mattson för bevis
Helsingfors, i 3^e Polis distriktets
station, den 5 April 1895

W Johansson.

Sign. ^{Collu}
Byggnadsnämnden Einar Collu för-
tändare och

in höll om tillstånd till byggnads- och eldstadsförändring
tomten N:o 15 vid Skeppare gatan i kvarteret N:o 185
i denna stad i postadsvillatomten N:o staden under-

gående område i enlighet med ¹⁸⁵ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nemligen

1:o. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan bifallit till
nämnda ansökning; och

2:o. Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. ^{B.})

som upplästes och jämfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden sökandeombu-
det tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade byggnadsföretaget icke
vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
3 Maj 1895, pröfvar skäligt de inlemnade ritningarna fastställa att lände till öfverlämning
vid utförande af dens angifna ¹⁸⁵ såvitt angår lände angifna eldstadsför-
ändring; hvarom bevis kommer att åtecknas hvaradera exemplaret af
sagda ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
Emellertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
af den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstaderna blifvit upp-
förd, men innan sjelfva eldstaderna blifvit inrättade, hos den ledamot af Magistraten, som

för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
hvar eldstad angår byggnadsföretaget i öfrigt
när det gäller sökanden omrädd förord, att postadsvillatomten i byggnaden bör han
skänka sig för den i länden å kvarts skuggning
Antagelighet väl upptäckas innan de till behöande upplästes vid ärendet att söka upplåtande
avseende i länden af sökanden. Hvar å länden
kan på Helsingvårdsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behöfver up-
rederas, förordet. Afseende.

Ärendet fördes protokollet skänjande Helsingvårds-
nämnden att upplästes af byggarens rum
ande ritningarna, till dess inlämnades. Afseende.



13.

Syneinstrument.

År 1907 den 11 April verkställdes af under-
tecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan
af Byggmästar Emil Holm, sådan syn i bostadstomten
N:o 15 vid Skepparegatan i kvarteret N:o 185 af den-
na Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti
den för staden gällande byggnadsordning, närvaran-
de dervid egaren till sagda tomt personligen hvare-
mot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kalla-
de, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 2 för ändamålet
i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den
6 Juli 1906 öfver tomtens utfärdadt mätebref, och erfors af
dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att verkstäl-
la följande byggnadsförändrings- och eldstadsförändringsar-
beten, hvartill fasadritning till den vid Skepparegatan
tillämnade byggnaden blifvit den 5 i denna månad granskad
och godkänd af öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, näm-
ligen:

en förändring af nyssnämnda boningshus af sten i 2 vå-
ningar jemte källarvåning i så måtto, att den yttre väggen
emot gården komme att flyttas 20 cm åt vester hvarjämte
några mellanväggar såväl i källarvåningen, som i första
och andra bostadsvåningarna komme att flyttas. Tillika
komme i källarvåningen en hällspis att utbytas mot en kakel-
ugn, en innemurad gryta att flyttas och ett nytt badrum med
deri uppförd badkamin att inrättas samt i första och andra
våningarna 2 hällspisar att flyttas och utbytas mot kakel-
ugnar.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande.

Helsingfors, som ofvan.

Arkitekt *Vilho Sackstedt*

År 1907, den 15 april, inden Justis den 17.
dag, kl. 11/12 sammanträdde april 1907
Första Majstraten, och S. H. H. H.
Helsingfors i rådhuset
högstades, närvarande
huvudstads politiska
närvarande ledare,
stads justitiärerna
von Hartman samt
stads politiska
von Kuorring och samt
givet.
Protokoll för detta
underskriften utställs

§1

Protokoll för den 13 mars
april inlämnades till justis.

§2

/Siga. Melander/

U 2 m

§3

Första Maj-jubiläumet utvid
sammanträdde den 25 mars till
liksom under §36 af protokoll

fattade beslut till detta samman-
tråde lätts inhålla resp. samt
i kvartalen N: 157, hörsamheten
för att höra af sig stadsger-
dens i skrifpalke till Maj: 2 från
ställdt försäljning till jämkning
af gräsmånen för en del af Ma-
terna inom nämnd kvarta-
lens taget nu detta ärende till
behandling och i inställdt sig
skrivid på skedd upprop stads-
geradeten till Werner Olsson
till samt för ägarena af på-
gående tomtar i kvartalen, nöd-
gen, N: 7 vid Gröndalsgatan, gård-
ägaren Elis Isotupa, N: 8 vid
Gröndalsgatan, fru Olga
Vickström, N: 11 vid Eriksgatan,
ingenjören Erland August Th-
oren genom gårdsskipponenten
fru Minni Tälvi och N: 13 vid
samma gata, kollegan Tuor-
vån och filosofiemagistern
Alexander Levo genom den näm-

stadsgeradeten för besör-
darslag till repletning af tomtgräsmånen
varande sakägarena och
beskallade sig till skrifpal-
sen och hafva sig af den
med erinran, hvar sig till
förhöande skeddigt fastställt
ifrågorande försäljning till
repletning, kommande
stadens byggnadskontor
och i skrifpalke hos den
meddelas under N: 157, kvartal och stads-
geradeten för ägarena till gårdens koncept till
skrifpalke till stadsgeradeten
N: 157

24

Handlanden Robert Leonard N: 157
Teckenberg anmält sig till
upphöjning med den snidk. och
mitvaruhandel; hvarom
han den 26 maj 1908 i af-
Maj: anmält, och skall
- till 22-naturafförskning, R: 157

25

(Siga Hallikorki)

W. L. 157

26

(Siga Jaakkala)

W. L. 157

fattade beslut till detta samman-
träde liksom innehåll resp. förordning
i kvartalen nr 157, hörsfjärden
för att höra öfver stadsger-
dens i skrifälle till Maj^z från
stället förslag till jämkning
af gränserna för en del af staden
Terna inom nämnd kvarta-
lens taget nu detta ärende till
behandling och inställde sig
då vid ^{nr 157} stadsgerdens
grädeten ^{nr 157} till Werner Olsson
till samt för ägarena af föl-
jande tomtar i kvartalen, nämligen
nr 7 vid Gröviksgatan, gård
ägaren Elis Botupa, ^{nr 8} vid
samma gata, fru Olga
Vickström, ^{nr 11} vid Brickgatan
ingenjören Erlend August Thors-
den genom gårdsköparen
fru Minni Tälvi och ^{nr 12} vid
samma gata, kollegan Tuvst-
vån och filosofiemagistern
Alexander Levon genom den näm-

detta antecknad delgifs
stadsgärdetena förberörda
förslag till reglering ^{af stadsgränserna} och
varande sakägarena och
förklarade de sig vara med-
sig och hafva något att till-
mät erinra, hvorefter Maj^z
förklarade skeddigt fastställa
ifrågakörande förslag till
reglering, kommande
stadens byggnadsnämnd
och i skrifälle härnäst
meddelas under ^{nr 157} stads-
gerdens skrifälle ^{af stadsgränserna} koncept till bygg-
nämnden ^{af stadsgränserna} Antecknad ^{af stadsgränserna} ^{nr 157}
§4

Handlanden Robert Elomä ^{nr 157}
Teckenbeny anmält sig hafva
upphört med den snjöld och
svetvaruhandel, hvarom
han den 26 maj 1908 i af-
Maj^z anmält, och skulle
- § 2 - notariatsförklaring. R. R. R.

§5
/Sigs. Halliokoki/

18 2 mk

§6
/Sigs. Jakkola/

18 50 p

87

Under tiden från den 8 i juni
april till Maj² från Gas² i läsa
förl. emottaga inalles 29 in-
skulda, i diariet under 17^{de}
460-488 antecknade expedier-
mer, af hvilka en föredragor.

SD N: 460 eller Gas² emottor-
i maktens remissresolution
för den 5 innevarande april,
hvarjensom Maj² annots i
komma med gthande i anse-
ning af Humanitets anstaltens
föreningens anstalt om Foll-
stätt ad förantalt et
lotteri.

Uppläses, där i Maj² bestör
ad med återställande af
remittakten i skrifvelse till
gas² meddel, ad Maj² med
ansökaningen hade iaktat ad
erinnra.

SD N: 462 eller Gas² i följande
memorial af den 6 innevarande
april.

(Sj. Dir. till Statskassan)

Bref

Uppläses, i afseende i hvi-
medan, där i Maj² bestör ad
den gas² i anseende till Gode
resolutionen i skrifvelse
skrifvelse till Högskolans
ofaersindes

SD N: 465 eller Gas² i remittre-
solutionen i anseende af tyfö-
ringen Friets anstalt om
Hörsal ad förantalt et
lotteri.

Uppläses, i SD N: 466. erinnra.

SD N: 485 eller Gas² i remittre-
resolution af den 10 i juni, april,
hvarjensom Maj² annots
i anseende med upplysningar
i anseende af generalguver-
nörskanslens anstalt om
meddelande ang. handlen
den Jon Oskar di. skolen, som
af republiken Uruguay fö-
slaget till konsal för Friets
skrifvelse till Högskolans

Uppläses, där i Maj² bestör
ad med återställande af remitt-
akten i skrifvelse till Gas²

Bref

Bref

Bref

meddela de önskade upplysningarna.

Öfriga här ovan antecknade expeditioner ansågas kunna komma vid de öfvergifna som besträffa. Kunde dem under öfvergifna dem tillägga de Mag^{tr} kända. allredan vidtagit.

§§

Föredrag Driftellasterna sålydande skrifvelse.

(Siga uppberodslängd)

Uppläst. Där Mag^{tr} bekräftar att ansly och kunnat påse om förestående skulle ut.

Kungörelse.

Förda Antecknade.

§§

Uppdrags Skrivarens och
pukenjaktjarna och ajur
Arthur Talmu kanta Mistran.
Sin kauslisan jättigt som
van kinschnän och chd-
talen objektsinnöikriji
takakti. Keltungin jätti-
kuormaajurille, näin kauslavin.

(Siga A. B. C. D. S. S. S. S.)

Sign. Malmberg 2

Föredrag en af sjukhusentken kunn
Malmberg

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad drifva handel med metaller, frakter och delikater.

Magistraten förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sig kan komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag ur detta protokoll, hvarjente anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatsförteckning; hvare, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med den ifrågasvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan till handt. Sökanden skulle underrättades. Antecknades.

Sign. Malmberg

Sign.

Kalliohoori 75

Esitettiin kauppaohjoristi Adolf Kalliohoori

matille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa kauppaohjoristi

matille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa kauppaohjoristi

Ku

ku
tar
kuor

100

re
llust
des in
om
ges
lta
ding
me
tät
"lae
Inat
d'for
afod
notat
be
h med
att
eller

igumy
laithen
Helting
1907

Br.

Ku-

ku
tan
kuos
100

Sign. *Jaakkola*

Maistraatilta on *Rehtorin tyrmä*
Otto Richard Jaakkola

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~luotto~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~luotto~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

*igumy
kaithen
Helming-
sig fore-
Bakke
1907*

offskrift.

V

N: 25/313. B. D. 1907.

Stenström
1907
Arkiv 207

GUVERNÖREN
ÖFVER
NYLANDS LÄN
LANDSKANSLIET

Till Magistraten i
Helsingfors.

Helsingfors, den 6. April 1907.

N: 251

Guvernörens den 5. inne-
varande April under N: 194.
meddelade utslag för Gu-
vernörseendet till Magi-
straten härhos iförfärdas
i afseende på kännedom
och för att Stadsfullmäktige
delgifvas.

På Guvernörseendets vägnar
Antti Kuitto
Paul Rönkä

B.

Ku

Par
Kuor

100

B.

Nu

100

offtekrift

V

Guvernören i Nylands län-
rotation i anledning af Stadfullmäk-
tiges i Helsingfors stad härtides
skriftligen gjorda anhållan om
fästställelse i Stadfullmäktiges
den 22 nyssaktne Ynnare fatta-
de beslut, angående sådan ändring
af 18.^{te} i den för distriktsläkarene
i staden den 23 Mars 1872 fäststäl-
da instruktionen att distriktsläka-
ren i staden från den 1^{ste} West-
kommande Jani, då den tid, för-
hållna de nuvarande innehafva-
rens af segda tjänsten äro anstäl-
da tilländagar, komme att be-
rätta endast tillvaldare och med
skyldighet för innehafvaren att
se månada ofta från hans eller
stadens sida skedd uppgång
för tjänsten afgå, om hvarken
anhållan skagistaten i Helsing-
fors i offciell yttrande sig för-
nat: Gifren i Helsingfors, i
Landskansliet, den 24 April 1907.

1774

1775 23/513

1797

Föreskrifvande ärende har jag lag
öfvervägande; och finner godt Stad
maktliges ifrågasättande den 22 nym
re Januari fattade beslut, hvarje
hvarv inom i lag utsett tid här
des icke anförts, vederbörande till
berättelse härigenom fastställa
en hvar, som vederbör, till efterse
länder. Ort och tid förutskrifvet.

Max Alftan.

(Rensigt.)

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

Uppbördsång

Helsingfors den 13 April 1907.

ant¹³/₄ 02

N:o 65.

Till Magistraten i Helsingfors.

Drätselkontoret har härmed äran underrätta att
debiterings- och uppbördslängderna för sistlidet års kom-
munala utskylder till denna stad komma att i det afseende
§ 63 i Xej. Förordningen angående kommunalförvaltning i
stad föreskrifver från och med Tisdagen den 23 innevarande
April under en tid af fjorton dagar vara för vederbörande
skattskyldige tillgängliga i Drätselkontorets förrum i
rådhuset hällgria dagar kl. 11 - 2 p.d., hvarom kungörelse
genom Magistratens benägna försorg torde utfärdas.

Drätselkontoret i Helsingfors

W. Lindgren

10/4 02

N:o 157
1907



A.

Tal. 8. 4/306 of
2007

Helsingin kaupungin maistraatille.

Kun tarkoitustaan vastaavien ohjesääntöjen ja ajanmukaisemman ajuritak-san harjoitteluun päivä päivältä käytettävämmäksi Helsingin ajureille ja ammattikunta ja pitkäät ajat on saanut taistella näiden epäkohtien tuottamien vaikutusten kanssa, pääsemällä vielä tähän asti parempaan asiain tulokseen, saa ajuriyhdistys, myönteisesti ehdotuksen ohjesäännöksi ja täksi Helsingin pika- ja kuormaajureille, näyrimmästi anoa asianomaista vahvistusta mainituille ohjesäännöille ja täksöille.

Tuina tapauksessa tulla maistraatti jättäisi huomioon ottamatta anomuksemme pyyntä ajuritus näyrimmästi kuitenkin saada vastaanota asiassa ennen toukokuun 1 päivää nyt kuluvata vuolta.



Lehtin kirkon & pöytä Maaliskuu 1907.
Ajuriyhdistys
Edustaja
E. Pinninen



B

He

Pöytäkirjasta, joka on tehty Helsingin
ajurien yleisessä kokouksessa 13 päivänä
Helmiukuuta 1907 Kalevan hotellissa.

58.

Tekijästä kysymyksestä, kuka edelleen toimii
sääntöjen lainvoimaiseksi saattamisessa, päätti kokous,
että toimet jotka johtuvat ohjesäännöille viranomai-
sen vahvistuksen hankkimisesta, jätetään Helsingin
ajuri-yhdistykselle.

Pöytäkirjan vahvudeksi

Johan Ollikkala.

Olenn ajuri- ja Tiedust.
Kalle Tatanen.
yhtymä lakaneiden Puhon ja Tiedust.

Föreslag till ordningsregler för hyrkuskarne i Helsingfors.

§ 1.

Den som önskar erhålla rättighet att utöfva hyrkuskyrket, sker att därom ingifva af fräijdebevis åtföljd ansökan till Magistraten, hvilken efter pröfnings af de omständigheter, som på frågan kunna hafva inflytande, meddelar beslut i Händet.

En hyrkusk med rörelsen uppbör, vare han skyldig att, med återställande af Magistratens protokoll, på grund hvarest han utöfvat denna, derom hos Magistraten göra anmälan.

§ 2.

Hj må någon betjena allmänheten såsom körsven & för personbefordran afsedt åkdon utan att i sådant afseende vara af Magistraten godkänd.

Såsom körsven ~~eller kusk~~ må endast den godkännas, som gjort sig känd för nykterhet och ordentlighet. Er välfräjdad samt fyllt 17 år; dock må hyrkusk tillåtas att på eget ansvar såsom körsven anställa någon person som icke fyllt 17 år.

§ 3.

I händelse hyrkusk felles till ansvar för brott, som medför vanfräjd, har han oöfmedelbart förverkat rättigheten till yrkets vidare utöfvande.

Hyrkusk som upprepade gånger gjort sig förfallen till förseelse mot dessa ordningsregler eller ock annorledes visat sig vara olämplig för befattningen, kan af Magistraten, efter Hyrkuskkörensens hörande, från befattningen skiljas och kan även Hyrkuskkörensens hos Magistraten göra framställning om olämplig hyrkusks skiljande från befattningen.

§ 4.

En Magistraten ~~använder~~ att, efter Hyrkuskkörensens hörande, bestämma typen för åkdon, rede och hyrkuskdräkt. De närmare föreskrifter, hvilka härutinnan kunna vara af behovet påkallade, meddelas af Hyrkuskkörensens.

§ 5.

Taxa, enligt hvilken hyrkusk är berättigad att uppbära betalning för verkställd åkning och som ständse bör af hyrkusk noka iakttagas,

i Ärendet. Magistraten eger tillkännagifva hvarje hyrkusk, hvilken ordningsnummer honom tilldelats.

Förhos åliker hyrkusk ^{den i stället för att utlåna} att någon han är stadd i åknink medhafva ett exemplar af ^{den} skällande taxa och dessa ordningsrekler för att framvisas då den åvande sådant påyrkar.

§ 10.

Hyrkusk som uppehåller sig på hyrkuskstation må ej vëra att med åknink betjena den som vill anlita honom inom stadens linjer. Hyrkusk kan vëra att åka till skärkärden, då isvår måste beträddas. Hyrkusk som befinner sig i rörelse kan helt och hållet vëra att verkställa körnink.

§ 11.

Ävden ~~förordnad~~ med en húst må ej upptagas för körnink på en gång af flere än två fullvuxna personer hvensom ytterlikare ett barn under 10 år, dock må med hyrkuskens bekrifvande äfven en tredje fullvuxen person ~~kunna~~ medtagas.

Önskar den åvande medföra effekter må sådant icke förvëkras, såvida effekterna till omfång ^{af} beskaffenhet äro sådana, att de icke förorsaka ävdenet skada icke håller annars ^{användningen} ~~en~~ fariga. Men utan köravensens medkrifvande må hyrkuskävdon icke anlitas endast till transport af varor.

Oanvänt kläddor eller af starka drycker synbarligen öfverlastade personer kunna af hyrkusk ^{för} vëkras att bekäma sig för personbefordran af sådaga ävden.

§ 12.

Då hyrkusk anlitas bör den åvande innan åkninkens början underätta huruvida åkninken skall ske efter tidsberäkning eller till någon viss plats samt uppkrifve äfven tydlig adress. Så snart åkninken verkställts är hyrkusken berättigad att erhålla betalning enligt taxa.

Hyrkusk åliker att på förfrågan upplysa den åvande om afkiften för färden eller efter tid ~~må~~, och må hyrkusk icke fördrå hëkre betalning än honom enligt taxan tillhör.

Person som af hyrkusken kan misstänkas att icke kunna erläkka skjutselekan kan affordras betalning innan åknink verkställts.

Taxa

för hyrkuskarne i Helsingfors stad.

Pris efter afstånd:

för färre från ett ställe till ett annat inom det område som omfattas af Norra hamnen, Kanalströmmen, Västra Kajen, Badhusströmmen, Skeppare-, Fredriks-, Kamp-, Anne-, Simons-, Pönnäs-, Sjöboms-, Regerings-, Fabians- och Kyrkogårdarna.

Vi färd från ^{platserna} detta område till aflegrsnare delar af staden -:50

För färd inom staden då ofvannämnda krenslinje passeras

För färd från Kungärdan omedelbart efter tagens ankomst,
Iskottsaft

För färder till platser utom staden betalas:

Till villorna Arkadia, Hakasund och Fjellidal Ervenson
Jernvarens godsvarasiner

villorna Børge, Taipale, Hesperia och Edesvik,
Artillerigården samt Sockerbruket I:-

Afrika utmed Vestra Chausseen belägna villor, Tölö park,
Hyddan, Fattiggrändens Elfvenson villorna Hvalrevik och
Rebullen

Djursgården norr om Trädgårdsföreningens område och norr
Alshyddan I:-

villorna Miramar, Gunnarstorp, Lepola, Bråvalla, Haka,
Åsa, Walhalla, Wäinölä, cc/ Rindbo

villorna Tal^f/bo, Grän^yvik, Nybäck^f/a, Toivola, Bär^fevik,
 Anna^f och Laaksola I:75

2:-
öfriga villor intill Mäjlans bro

willorna & Majlans o. Grejus hemman till och med
hem o. Tilkka

af friga villor vid V. Chaussen intill norra ändan af
slax viken

Grejus hemman och Munksnäs 2:5

Kaisaniemi vörðshus o. Broholmen

förstaden Bärghäll, Diakonissanstalten, Djurkärden
 ensom villorna Ek och Surultin

villorna Hörneberg, Ås och Vallgård

Frädricksherrns- och Borggårderna, Sörns straffhållelse och anstad	1:50
villagerådet Majstad, Gumböck samt villorna därstädes till Arabia	2:-
Anneberg och Gammelstaden	2:50
stadens bekräfningsplatser och familjevillan Alkerr	-75
Lappviks sjukhus	1:-
I händelse under färden från staden de ofvan beskrifna linjerna passeras två kånker ökas afkriften med	-25
<u>Pris efter tid:</u>	
För åkning inom eller utom staden under en timme afrott	3:-
under en half timme afrott	1:50
under en half timme utan afrott	2:-
under en timme med afstigning, för högst 6 färder	2:-
under en timme med afstigning, för flere färder	3:-
under en half timme afrott, för högst 3 färder	1:-
för åkning inom staden under en half timme, för högst 3 färder	1:50
För färd till platser, dit enkel leka öfversticker 2, beräknas lekan som för färd utan afrott.	
<u>Väntning:</u>	
För en timmes väntning betalas	1:50
» en half timmes väntning betalas	-50
Lekan beräknas från den tid hyrkusken beställts eller station, hvarifrån han tillkallats.	
Bekräftas hyrkusk mellan kl 12 midnatt och kl 7 på konen, betalas dubbelt i leka och väntningspenkar. Äfven i delse åkninken börjats före kl 12, men klockan under dagen slår 12.	
Hyrkusk tillkommer då han, bestäld eller efterskickad 1 plats utom staden, derifrån afhåtar färdande, utöfver den taxan till stället utsatta leka 50 procents förhållning.	
Om hyrkusk beställes eller eftersändes från närbelägen station för att betjuna färdande med åkning, tillkommer 25 penni, samt då han beställes eller eftersändes från icke belägen station 50 penni utöfver taxan.	

för tvekt ånden med en häst eller hyrbuss uppbära, utöfver
 kan beståda leka, 50 procents förhållning, samt för varn
 er kuralde med två hestar dubbel leka och dubbla väntnings-
 tider.

epi-
 jati-
 kut-
 am
 au
 aa-

ziur-
 stua-
 a kan
 am

lei-
 ryo-
 tai-

aan
 rail-
 stut-
 am
 au

9

Förelägg till ordningsregler för formän i Helsingfors.

§ 1.

Den som önskar erhålla rättighet att utöfva formansyrket, ökar att derom inlämna af fräjdadevis åtföljd ansökan till Magistraten, hvilken efter pröfnings af de omständigheter, som på frågan kunna hafva inflytande, meddelar beslut i ärendet.

På forman med rörelsen upphör, vare han skyldig att, med återställande af Magistratens protokoll, på grund hvaraf han utöfvat denna, derom hos Magistraten göra anmälan.

§ 2.

Hj må någon betjena allmänheten såsom forman utan att i sådant afseende vara af Magistraten godkänd.

Såsom forman ~~eller~~ ^{han} må endast den godkännas, som gjort sig känd för nyfiterhet och ordentlighet, är välfredad samt fyllt 17 år; dock må forman tillåtas att på eget ansvar såsom köraven anställa någon person som icke fyllt 17 år.

§ 3.

I händelse forman fälles till ansvar för brott, som medför vanfräjd, har han derjemte förverkat rättigheten till yrkets vidare utöfvande.

Forman som upprepade gånger gjort sig förfallen till förseelse mot dessa ordningsregler eller ock annorledes visat sig vara olämplig för befattningen, kan af Magistraten, efter Hyrkusföreningens hörande, från befattningen skiljas och kan äfven Hyrkusföreningen hos Magistraten göra framställning om olämplig ~~hyrkusförelägg~~ formans skiljande från befattningen.

§ 4.

Hyrkusföreningen handhar närmaste tillsyn öfver formännen samt meddelar dem de förhållningsregler, som kunna vara af behovet påkallad.

§ 5.

Forman åliker att å tid som af Magistraten bestämmes, låta å anvisad plats besiktiga häst och åvdon. I fall vid synen anmärkning i ett eller annat afseende göres, åliker forman att inom vid synen utsatt tid afhjälpa de anmärkta bristfälligheterna, hvarefter, om detta underlåts, besiktningssmännen ej få främtaga formännen hans nummer-

Taxa för formännen i Helsingfors.

Betalning för försling beräknas, därefter annan öfverenskommelse
träffas mellan formännen och den honom anlitar, enligt

stående bestämmelser:

Pris efter tid:

För ett övedagsverk (9 timmar) erlättes	10:-	7/-
För ett halft d:o (5 timmar) d:o d:o	6:-	4/-
För en timmes körslor	1:75	1/-
samt för öfverskjutande tid, hvarje fjärdeles---		
medels timme	-:50	-:50

Pris efter afstånd:

I förden betalas för ett lass:

För järnvägens vedplan och Järnvägstorget

Till platser inom det område, som begränsas af Kajaniemi,
Norra Esplanaden, Andre- och Fredriksgatorna,
samt till villan Hesperia

I:-

Till platser ytterom ofvannämnda kator, men inom
Kajaniemi-, Nikolai- och Katarinestegen, Salutorget, Västra
Observatoriegatan, Gardesmanstegen, Ulrikasborgs-,
Fabriks-, Stora Roberts-, Alberts-, Boulevard-, Abraham-,
Barnhemsgatorna, ~~Ärven~~ till villorna Berka, Taipale,
Edsvalk

I:25

Till platser ytterom sistnämnda kator ~~och~~ Kronohagen,
Södra hamnen, samt inom Padhus-, Fabriks- och
Munkholmsgatorna ~~och~~ Sandvikshamnen ~~Ärven~~, till Lappviks
hus, villan Alkärr, Fattigkåden och villorna Årstades
och Eröholmen

I:50

Till platser söderom Fabriks- och Munkholmsgatorna, ~~och~~
söderom Savilakatan, Djurkärsdrottningens, Berghäll inom
Savilakatan, 5:te linjen och Aspenkåden

I:75

Till gårdarna i Sörnäs inom Kristine-, Helsing- och
Helsingbergsgatorna ~~Ärven~~ samt i Tölö norrom Savilakatan

2:-

Till stadsporten

Till andra platser i Sörnäs ända till Sture- och Svalbogatorna

2:25

Till Vallgård i Sörnäs

2:50

Till Hermanstad

2:75

2. Från Norra hamnen och Skatudden:

Till platser i Kronhagen norrom Unions- och Esplanadskatorna	I:-
och till Skatudden	
Till platser ytterom förenämnda gator, men inom Kajsaniemi, Kuststationen, Brunns-, Östra Henriks-, Skillnads-, Georgs- och Frihetskatorna, Gardesmanneken, Observatoriegatan	I:25
Norra hamnen	
Till platser ytterom sistnämnda gator, men inom Lappviks-, Smeds-, Skeppare-, Fabriks- och Radhusgatorna afvensom	I:50
leen '1)	
Till platser ytterom Lappviks-, Alberts-, Smeds-, och Fabrikskatorna	I:75
Till villorna vid Hesperia	2:-
Till villorna Bärka, Taipale och Edesvik	2:25
Till Fattiggården samt villorna därstädes	2:50
Till villorna söderom Savilagatan	2:75
Till platser norrom Savilagatan intill stadsporten	3:-
1) Till samtliga platser bortom Länka bron beräknas forlörden från järnvägens vedplan.	

3. Från Södra hamnen:

Till platser inom det område, som begränsas af Anders-, Mikaelis-, Högbäcks- och Bergmansgatorna	I:-
Till platser ytterom nämnda gator, men inom Kyrko-, Smeds-, Vilhelmskatorna, Järnvägstorget, Hagensunds-, Anders-, Vladimirs-, Georgs-, Eriks-, Fredriks-, Skeppare-, Smeds- och Kaptensgatorna afvensom Skatudden	I:25
Till platser ytterom förenämnda gator, (inom Kronhagen, Kajsaniemi, Järnvägens godsområde, Arkadia, Kampmalmen, Brinken, Grösviks- och Abrahamskatorna, Sandvikstorgat	I:50
Norra hamnen jämte Dockskatan	
Till platser inom staden ytterom sistnämnda gator afvensom	I:75
och Holmen	
Till Djurgårdsvillorna, Berghäll inom Almgatan, 5:te linjen	2:-
Lappskatan, afvensom villorna Hesperia och Alkärr jämte	
Lappviks sjukhus	
Till villorna Bärka, Taipale och Edesvik afvensom samt	2:25
platser i Södra ytterom 5:te linjen samt inom Kristine-, Länka- och Vilhelmsbergskatorna	

Till platser ytterom sistnämnda gator, men inom Sture- och
 bogatorna ~~äfvansom~~, till Fattigskåden och villorna därstädes
 till Humlebergsgatan 2:50
 Till villorna söderom Savilakatan samt Vallgård i Södra 2:75
 Till villorna norrom Savilakatan intill stadsporten äfvansom
 3:-

4. Från Snadvikshamnen:

Till platser inom det område, som begränsas af Lapoviks-,
 rta-, Smids-, Fabriks- och Munkholmsgatorna I:-
 Till platser ytterom nämnda gator, men inom Järnfrustigen,
 bergs-, Rödskälds-, Georges-, Skillnads-, Västra Henriks-
 gata och hamnbanan ~~äfvansom~~, till villan Alkärre och
 sjukhus I:25
 Till platser ytterom nämnda gator, men västerom Unions-,
 n. Södra hamnen och Brunnsparken I:50
 Till platser österom Unionsgatan till Kro/ahägar/och
 hamnen I:75

Lera beräknas efter lass, därest icke annan öfverenskommelse
 af mellan formen och den honom anlitar.

Såsom ett lass beräknas:

vat: 2 kubikmeter (1/2 metr. famn), 1 meters ved dock
 1/4 metr. famn.

stf: 8 hektoliter,

salt: 7 "

stenkol: 8 "

kalv: 8 "

tegel, rödbrända: 150 st.,

sand, katsten och lera: 0,3 kubikmeter,

annat gods: högst 650 kilogram.

Ann. 1. Se § 10 ordinarie reglerna. För försäkring af senare hälften
 lasset erläkkes 50 penni samt för uppehåll 50 penni för ~~hvarje~~
 tre fjärdedels timme.

Ann. 2. För ribbved beräknas 25 penni förhöjning.

Ann. 3. Då formen eftersändes från stationen, erläkkes för färden
 det uppgifna stället half forlön ei enligt taxa.

Ohjeita
Ohjesäännöksi
 Helsingin pika-ajurille.

18.

Henkilö, joka haluaa liikkua pika-ajurin ammattiin harjoittamisessa, jättää ensin hakemuksen siitä mainittuun kera ohjaajaan, joka tutkimaan ne asiahaavat, jotka vaivat, asiansa välttämättä, antaa hakemuksesta päätöksen.

Opettamaan liikkemista on ajuri velvollinen, tutkimaan tuoden ohjaajaan pikaajurin oikeuden, jonka nojalla hän on liikkumista harjoittanut, ilmoittamaan siitä ohjaajalle.

28.

Alkuaan kukaan polvello ei saa ajurina ilmiestulkittakseen ajurina ajoneuvolla ajamaan siihen laimeen ohjaajaan hyväksymä.

Ajuri on hyväksyttävä ainoastaan sellainen henkilö, joka on tunnettu siitä, että hän on ajurina ja mainittaan mainittu. Tämän seka täytyy olla 17 vuotta, kuitenkin kukaan ajuri ajaa laimeittamaan

Käytävä palveluksessaan olevaa 18 vuorokautta ajurin amassa nostamassa
38

Jos pitkäajuri tuomitaan edellä
nostamukseen jostakin rikoksesta, josta se
koko kuukausi maine, on hän samassa
nostamukseen aikeneen edelleen nostamassa
ajurin ammattissa

Ajuri, jotka on useita kuita
ja tehnyt itsensä syöttöksi näitä
sääntöjen rikkomiseen täällä
la tavoin nauttimus taimen
sa sopimustamaksi, saatua ekaist
ti ajurisyhdistyksen kuitaan
maistia erittäin ja voi myöskin
nyhdistys tulla ekaistraatille
sen jatkun taimen sopimustam
pitkäajurin ammattistaan erittäin
seksi

48.

Maistraatin amassa on Ajurisyhdistyksen
kuitaan nostamassa määrät ja
kavajurin ajoneuvojen, valjaiden ja
ajuripuun maki. Ne lähemmäs
määräykset, jotka voivat olla tärkeitä
vaatimia, antaa ajurisyhdistys

58.

Täällä, jotka nauttan pitkäajuri
ni on silloin taimen nostamassa ajuri

la makuun nostamassa ja josta ajuri
on aina velvollinen tälläin mau-
dattamassa, laati ja myöntökyt ajuri
nyhdistys

Täällä on vaimassa kolme muuta
la kerrataan ja vai ajurisyhdistys
mainitun ajan kuitaan, jos näkee
sen tärkeitä, tulla siihen
muutoksia.

Täällä muutoksista on kolme
kuitaan ennen sen voimassa, asten
mista nauttimus ilmoitettava ekaist
traatille

68.

Ajurisyhdistys ekaistaa ekaist
kautin myöntökytävöksi ne yleiset pai-
kat, joita pitkäajurit saavat käyttää
seisanta eli asemapaikkainaan.

Alkuaankä ajuri, makuun ei
ajuvana kuita kuita, ajella ympäri,
tälläankä myös seisanta on muille
paikalle kuin ekaistamainitulle. Kyt.
makuu säällä saatua ajuri kuitaan
ajella itsekseen kaupungissa

Kun joku kuitaan asemalla
pitkäajuria itseään ajella palvelu-
maan, tulee sen ajurin, jotka on ekaist
makuu aikaa asemalla ollut, ajuri ekaist
nä ekaist.

78.

Ajuriyhdistys pitää lähtien va-
pitaa pitkäajurista ja antaa heille la-
misteista jotka saavat olla tarpe-
vaatimia

88.

Ajurit saapuvat maistraatin mää-
rityksellä, maistulle paikalle tarkastus-
maan hevosensa, ajoneuvonsa ja va-
tukseensa. Jos tarkastuksessa tehdään
muutoksia jossain osassa on ajuri
nauttamaan tarpeelliset korjau-
set tarkastuksessa määrätyn ajon-
muissa, minkä jälkeen jos korjaukset
ovat laiminlyödyt, tarkastusmie-
hen tulee olla ajurilla numerole-
pöytä ja kiittää häntä edelleen an-
nuttua korjittamasta.

Tarkastusmiehet ja niiden
laininlaista siluunäpittää maistra-
tin tarkastusta varten määrääm-
henkilö, valitsee ja nimittää ajuri-
yhdistys.

Ilmoitus tarkastuksesta te-
lee 14 päivää ennen tarkastusta
alla julkaistuna kaikissa kaup-
gin päivälehdissä sekä ajurien
nen-kamunajassa.

98.

Pitkä-ajurin keuh- ja talvi-ajoneu-
vojen lasku on asetettava järjestys-
numero viisitaista senttimetriä kor-
keissa valkaisissa numerissa, jotka a-
ovat tehdyt eritrisene numerone le-
vyllä. Ajurista itsestään riippuen lasku-
lasko hän pitää istausta numero-
levyä mukanaan ajossa ollessaan.
Maistraatin asiana on kullakin
ajurilla ilmoittaa hänen käytettäväk-
seen määrätty järjestysnumeron.

Niin myöskin tulee kullakin pitkä-
ajurilla ajossa ollessaan olla mukana yksi
kappale "Käytettävän laskun" ja nämä oh-
jehtamiset käytettäväksi niiden jokin ajat-
tuna mitä nähtäväkseen vaatii.

108.

Ajuriassumalla seisassaan alkoon
pitkäajuri kiskästyäkö ajalla palvelus-
te sitä joka häntä laskoo kiskästä kaup-
gin rajan sisäpuolelle. Laskustaan, johon
on ajettava jättä, vai ajuri kiskästyä
lähemmäksi. Liikkeessä alen saatua ajuri
kokonaan kiskästyä ajaa laiminlaista.

118.

Yhden hevosan vetämiin ajoneuvoihin
alkoon lasku useampia ajoneuvia yksi
kappa kuin kaksi. Täysikokoaanista hen-

Kiltoja ja niiden lisäksi yksi 10 unottia
 rempi lapsi, kuitenkin saatokseen
 rin suostumuksella ottaa kolmasikin
 täyppikamamit henkilö

Jos ajettava talitoa nida
 kanaua kapineita, alkoon silä häm
 kiskettäkö kunkin osan ne suurin
 taan ja laadullaan rivat valingoit
 ajonem aja sivätkä ole suurin
 rallisia. Mutta ilman ajamishen su
 mitta alkoon pitkäajuriin ajonem
 kättäkö, ainoastaan Tavarain Kulj
 tukseen

Epäsiistissä vaateissa olevia
 hi näitävähäli päitetyneitä henkilöitä
 vai ajuri kiskettäkö kuljettamasta
 miskryntäköön ajotilla ajoneuvoissa

12 §

Kun ajuria pyydetään tek
 ajettava ennen ajan alkamista selan
 ko ajo tapahtumaan ajan mukaan t
 kunkin määrättyyn paikkaan sekä autok
 myös selvän saatteen. Eli ajan päät
 työ on ajurilla siten saada maksu
 san mukaan.

Pitkä-ajuri on velvollinen kys
 töissä sanomaan ajettavalle mikä on
 su matkasta eli ajalla, alkoon silä
 ko suurimman maksua kuin hänelle

Takaan mukaan on tulova

Henkilöstä, jota ajuri kantaa yllä
 tä maksusyytöksi, vai hän vaatii
 maksun ennen ajan tapahtumista.

13 §

Pitkäajuri alkoon kisketty joutui
 telomaa tahi viittäilemalla tarjonta
 masta ajaa toimittamaan. Tansin on
 ajuri ajassaan, kun ajettava on ajo
 nevissa, kisketty joutamasta tupa
 kaa

14 §

Ajamishen tulee siivasti kati
 sella jokaisella, joka näitä ajon k
 tää, alkoon silä hän suotta ajettavaa
 ylläkö, alkoon myöskin ajettavaa
 ylläkö ajaja kaikenmaisissa viing
 sissa, jos se kuitenkin tapahtuu
 ajettava velvollinen siitä maksamaan.

15 §

Ajassa tulee ajamishen ajaa
 varovasti, tasaista juoksu, vaarin
 mitta on nurgas ja varovasti ajaa
 alkoon ajettava liigain joutakko
 tää ajamaan kovempaa kuin mikä
 tunteista on.

16 §

Chamapaikassa seisessaan
 ajamishen kisketty ajoneuvoista jois

lähemmällä kokoukseen suurempien
joukkojen sekä niin hyvin usean
paikalla kuin muutamien kadun ja
yleisillä paikoilla meluamasta, mu-
kimasta keuvasta taikka muuten la-
pahennusta herättävästi

17 f.

Kun pitkä-ajuri, olennais-
laatu, menee rautatie-asemalle pa-
neakseen saapuvia matkustajia, tul-
näen näti siellä määrättyä jäs-
työnietoa jättää istuimistensa
myötä ja asettua neuvotus paikka-
josta hän aikoo ajako siinä sun-
kun näen numeransa noudattaa
tahi numerolevyä näiden talle-
sin jätetään

18 f.

Pitkä-ajurin, joihin kääryläin
tullaan tahi julkisten kunnien aikaa
kokoukseen yleisillä ajalla palvel-
maun, tulee asettua jonoon siinä jär-
tyksessä kun ovat paikalle tulleet ja
ajaa siinä siten että ensiksi saapumista
ensimmäinen ja sitten seuraavat jär-
jestyksessä marssivat

Näinä ohjeistamiset tulevat
valtuutetuksi josta vuodelta 1907
ominaisuuksia ja lisäyksiä näihin ohje-

sääntöihin voidaan tehdä muutoksia.
Tien suostumuksesta joko ohjeist-
distyksen esityksestä tahi ohjeis-
tyndistykseen annettuna niistä lau-
suntausa

lääntämyä kokaantunasta suurempia
joutokuntia sekä niin myöskin useita
paikoilla kuin muutamia kadun ja
yleisillä paikoilla meluamasta, mi-
nimästä keuvasta taikka muusta la-
pauksesta herättämyästä

17 f.

Kun pitkä-ajuri, alennus-
latti, menee rautatie-asemalle pa-
rakkeeseen saapuvia matkustajia, tul-
kitaan, että siinä määrättyä jäs-
tyksessä jätetään intonaismuoro
myös ja asettua neuvoitua paikka-
josta kun sikaan ajaksi siinä sun-
kun näiden numerossa nimetään
tahi numerolevyssä näiden ta-
sin jätetään

18 f.

Pitkä-ajurien, jotka käyryläin-
tullaen tahi julkisten kunnien mikan-
kokaantunat yleisissä ajalla palvel-
maun, tulee asettua janoon siinä jäs-
tyksessä Kun ovat paikoille tulleet ja
ajaa siinä siten että ensiksi saapumista
ensimmäinen ja sitten seuraavat jäs-
tyksessä muoraleen

Näinä ohjeistamiset tulevat
doteutetuksi josta Kunta 1807
omintakseen ja lisäyksiä näihin 1807

sääntöihin voidaan tehdä muutoksia.
Tien suostumuksesta joko ajuri-
distykseen esityksestä tahi ajuri-
yhdistyksen annettua niistä lau-
suntansa

Taksa
Kööpiin pitäjälle

Kinnat matkan mukaan:

- (Ajasta siltä alueella jonka muodostavat
Pohjoissatama, Kanavahata, Känkänta, Louna-
ma hata, Vuorimiehen, Laiturin, Puudikien,
Kannun, Annan, Linnon, Väivä Ohten, Hät-
kät ja Viikkohata maksetaan paikasta
toiseen 50 p.
- (Samaten tältä alueella kaupunkiin etäisimpiin
paikkoihin maksetaan 50 "
- (Matkasta kaupunkissa kun ajetaan kaksikertaa
ylärajaa jonka muodostavat edellä mai-
nitut kadat maksetaan 85 "
- (Ajasta rautatieen asti kun keli junan tultua mak-
setaan kääntämällä 25 "

Ajasta kaupunkiin tullen puolelta.
olevii paikkoihin maksetaan:

- (Alueella Hätäntien ja Jämsän kirkon
sestä rautatieen varastoisiin 85 "
- (Berhan Paipaleen, Hesperian ja Edeslänken kirkon
seurastustalon tyhjistä pihasta ja Saherik-
kaalle 19 p.
- (Kirkon läntisiin vieritien varrella oleviin
huoneisiin, Eläintarhan puistoon, Alppien
Väivastalon sekä Vammurien ja Niime-
kullan huoneisiin 1 " 25 "
- (Eläintarhan pohjoispuolelle Puutarha-yhteistyksen
alueelle ja Pohjoispuolelle Alppilaa 1 "
- (Miramarin, Junnarsen ja Lepolan Bravallan Vagon
Alppien Vammurien ja Bjellon huoneisiin 1 " 50 "

Poikien Bäckgröden, Flavanan, framviken, Ögla-
 han, Rällben, Silan, Luchseta, huvitöihin 1 1/2 u
 Muikien, mieläiden, siltään, asti, olivien, huvitöihin 2 u
 Oskitahden, ja greijahsen talon huvitöihin
 Pöcheimien ja Siltään asti 2 u
 Muikien, sanotun virstien, rathella, olivien, huvitöihin
 Linn, Flupparan, pohjoispuolelta asti 2 u 2
 Greijahsen talon ja Oskitahsen, pöytänsä, 2 u 30
 Haisaunien, kavinien ja Siltään asti 1 u
 Kallion, itäpuolelta, Diakonissa, laitehuoneisiin
 taloon, Eten ja Lurattoman huvitöihin 1 u
 Hönnebergin, Össin ja Valgeordin, huvitöihin 1 u 2
 Kruudukerhoihin ja Rivoon, lauteille, sekä, Hönne-
 den, kangaistusrantihin ja Hönne-
 den talon, huvien, alueella, jantahden ja sikah-
 sin, huvitöihin, Oskitahsen asti 2 u
 Hönnebergin ja Vanhaan, kaupunkiin 2 u
 Kaupunkiin, hautausmaalle ja Leppäsuon, huvitöihin
 Laajin, talon, päädään 1 u
 Joo, kaupunkiin, lähdeillä, kahvi, edellä, huv-
 notun, kajan, yli, kottia, se, taloon 2 u
 Kaittiolla, edellä, mainittuihin, paikkoihin.

Pöytä, ajan, mukaan:

Tunnin, ajasta, yllämainituista, ajasta, kaupunkiin
 tai, sen, ulkopuolella, maksataan 3 u
 puolelta, tunnilta, maksaksi 1 u
 Puolen, tunnin, yllämainituista, ajasta 2 u
 Tunnin, ajalta, luvun, välillä, pois, nousta
 enintään, kosi, matkaa, tehdess. 2 u
 Ukkamman, matkan, tehtyä, yhden, tunnin, ajalta 3 u
 Puolelta, tunnilta, tunnin, välillä, enintään
 kosi, matkaa, tehdess. 1 u
 Ajasta, kaupunkiin, puolelta, enintään
 kosi, matkaa, tehdess. 1 u 50

Jostakin, maksalla, ajasta, paikkoihin, jihin
 yksinkertainen, ajopalkka, nousee, josta, luvun, mukaan,
 maksataan, kuten, yllämainituista, ajasta.

Odotus:

Yhden, tunnin, odotuksesta, maksataan 1 1/2 u
 15. teiltä, viikun, odotuksesta, maksataan 30 u
 (Maksaa, kukaan, siitä, ajasta, oli, osasto,
 mistä, ajuri, otettiin, tai, kutsuttiin
 Kun, juttajia, kysytään, kello, 12. teiltä, ja, kello, kym-
 men, välillä, aikana, maksataan, yksinkertainen
 ajopalkka, ja, odotus, raha, ja, on, maksuttava, yllä, maini-
 tuihin, kello, alkuun, työntyt, 12. teiltä, ennen, ajaa, saavutti,
 ja, ajan, aikana.
 Ajurille, on, kutsun, tilattuna, tai, kutsuttuna, kaupun-
 kiin, ulkopuolelta, ohraa, paikkiaan, siitä, nousta, kul-
 lijoita, tuleva, talossa, siihen, paikkiaan, määrätty,
 ajopalkkan, lisäksi, 50, kymmenen, prosenttia, korotus.
 Kun, ajuri, tilataan, tai, noudata, lähinnä, ajurissa,
 maalla, jatkamaan, kulluuta, ajalla, tulee, hänelle,
 25, penniä, sekä, kun, hänet, tilataan, tai, noudata,
 etäällä, maalla, ajalla, tulee, hänelle, 50, penniä, josta,
 ajopalkkan. Kuorilla, varustetun, yhden, hevosien, vetämis-
 tä, ajoneuvosta, saa, ajuri, koutaa, talossa, määrätty,
 ajopalkkan, lisäksi, 50, penniä, prosenttia, korotuksen, sekä, talon,
 hevosien, vetämisestä, ajoneuvosta, kuorilla, kahinkertaisen,
 ajopalkkan, ja, odotus, raha.

I.

Esitys
Ohjesääntöksi

Helmingin Kuorma-ajureille

1 §.

Henkilö, joka halua aikoen
Kuorma-ajurin ammattiin harjoittami-
seen jättääkseen ansaintaan siitä mai-
nusteluksensa kera ohjeistautuun jo-
ka tutkittuun ne asianhaarat, jotka
voivat asiaan vaikuttaa, antaa hake-
muksesta päätöksensä

Lopultaan tutkittuun on
ajuri velvollinen, takaisin tuoden
ohjeistautuun päätöksensä siten, josta
nojaan hän on liikkeeseen harjoit-
tanut, ilmoittamaan siitä ohjeistas-
tulle.

2 §.

Alkoon kukaan jalusta-
kissa Kuorma-ajurina olemaan
sitten toimien ohjeistautuun myösk-
synä.

Ajuri, joka myöskentäköön ans-
aintaan saaneen henkilö, joka on tun-
nista raituiksi, kunnolliseksi ja mai-
nustaan moitteettomaksi sekä täy-
t-

nyk 18 vuotta, kuitenkin saakseen
ajuri ajaa Taimittamaan Kie-
jokiluokastaan olevaa 18 vuotta
nuorempaakin ajurin ammat-
tunna.

35.

Jos kuorma-ajuri tuoma-
taan edustustaan joutokin
kokousta, josta muoto suaine se-
raa, on hän samalla menettäm-
säkseen edelleen harjoittaa ajuri
ammattia.

Ajuri, joka on useita
keräjä tekniä itsensä kyynele-
näiden sääntöjen rikkomisen takia
on muuta tavoin saattanut
Taimittamaan Sopimattomaksi; saak-
saistraatti ajuriyhdistyksen kum-
tuun ammattista eroitua ja va-
myöskin ajuriyhdistys tehdä
raatimattomaksi joutuu Taimittamaan
Sopimattoman ajurin ammatista
Taimittamaan.

43.

Ajuriyhdistys pitää lähintä
siipitän Kuorma-ajureista ja autan
neille Taimittajista, jotka voivat
Taimittamattomia.

55.

Kuorma-ajurit saapuvat maist-
raatin määräyksestä saattamaan pai-
kalle Tarkastuttamaan heidän ja
ajoneuvonsa. Jos tarkastuksessa teh-
dään nimistutus jossain suhteessa, on
ajuri velvollinen tekemään Tarpeel-
lisiin korjauksiin Tarkastuksessa määrä-
tyä ajan kuluessa, jonka jälkeen, jos
korjaukset ovat laiminlyödyt, tarkas-
tusmiehet ovat velvolliset antamaan
numerolevyä pois ja kieltämään aj-
ria edelleen ammatista harjoittamasta.

Tarkastusmiehet, joiden Taimittajan
sittenäpilaat Maistraatin Tarkoi-
tusta vasten määräämä koulutus, va-
litaan ja nimetään Ajuriyhdistys.

Tilaisuus Tarkastuksesta tulee
14 päivää ennen Tarkastusta olla jul-
kaistuna kaikissa kaupungin päivä-
lehdissä sekä ajurin asun-Kaunasta-
jassa

63.

Järjestönumero, jonka Maist-
raatti on ajurille määrännyt, tulee
sääntöjen mukaan ajurin heidän ma-
jien läänin ^{malampien} ulkoseinistöille
Kiinnitettävä numerolevyyn. Myöskin
tulee ajurin ajaa Taimittamaan aina

alla muassa yksi kappale "Kantatönnä-
Taksaa" ja nämä oljesäännöt määrät-
tävät muutamia joku ajuria Kantatönnä-
kiihät määrättyä näitä. Ajurista itäpä-
riippuu Kantatönnä hän pitää itäpä-
numerologys muassa ajissa alle

78.

Taksaa, jonka muassa ku-
ma-ajuri on aikentään toimittam-
taan ajuri maksun Kantatönnä ja ja
hän on aina velvollinen Taksan
nauttamaan, laatii ja hyönte-
ajurisyhdisty

Taksa on laadittu kaks-
maiseksi kerran ja saakaa ajuri
yhdisty Taksan ajan kuluksa, ja
sen tarpeelliseksi näkee, Taksan, siinä
muutakin.

Taksan muutoksista on ku-
maa kunkaan ennen sen mainaa
astumista maistratissa ilmoitettua

88.

Ajurisyhdisty edustaa omat
raatit kysymyksistä ne yleiset ja
kat, joita kuorma-ajurit saavat
käyttää seisaute- eli asemapaikka-
na joutilainia alle

88.

Asemapaikka seistävien

alkoon Kuorma-ajuri kiestäyty-
ajaa toimittamasta, jos joku hien-
sitten Taksan Käytän

108.

Ajan päätyttyä on Kuorma-
ajuri aikentään heti saamaan ajopalk-
Kansa Taksan lobi sopimukseen mu-
kaan

Ajopalkka on samalla korvaus
Tavarain Kuormittamisesta ja kuorma-
purkamisesta, vaan si Tavarain päily-
tyypaikkakaan ja säilytyspaikka Kanta-
misesta, joita ajuri on aikentään saa-
maan eri maksun jos hänet Kanta-
maan nautitaan

118.

Seuralla paikain Tavarain
kuljetuksessa, joita ajuri luvkaa ole-
van kovanalleen vaaravista kulkea lög-
deksi Kuormalla, alkoon hän aikent-
Taan vähentämään Kuorman purka-
si ja saakaa, jos hänen pitää jätää jät-
myd puoli Kuormaa perille toimittaa,
siitä Tavarain Kuljetustajasta eri maksun
Taksan mukaan. Samaten maksettava
hänen siinä erittäin, jos häntä viivy-
telään suuren ajan, aikaa kuin mitä ta-
varain Kuormittamiseen, Kuljetamiseen
ja purkamiseen menee.

12 §

Kuorma-ajuri nautustalteen re-
tista ja siinä käsiteltä olemassa-
olevissa ajoneuvoissa tai se-
ssaan ajoneuvossa ja aikoin siinä
olevissa tällai muilla häiritse-
vä järjestystä ja turvallisuutta melua-
ta, kajoa ajamisella, kehoillaan mu-
kimalla tällai muilla yleisellä palve-
ta harjoittamalla tavalla.

13 §

Kuorma-ajuri on sallittu-
alla ajoneuvossaan kajoilla Kuorma-
tutussa ajoneuvossa kun tämä va-
tapahda kehoilla siinä rasittamalla
ja jättä Kuormassa oleva tavara
siinä missään suhteessa vakinko-
karsi.

14 §

Kuorma-ajuri, jotka niistä
laivastin tullaan kakaantuvat yleis-
ajalla palveluksen tulla astuna jano-
paikassa olevan järjestömiesten ma-
tammalle paikalle siinä järjestömiesten
kun ovat siinä kajoilla ja aj-
siinä siten että ensiksi kajoilla
ensimmä siinä ja siten seuraavat
järjestömiesten muotoilla.

Nämä ohjeet astuu tulla

nautustalteen josta kunta
1908.

Muutoksia ja lisäyksiä näihin
ohjeisiin tullaan voidaan tehdä enaint-
kahtin suostumuksella joko ajuri-
yhdistyksen esityksestä tai ajuriyht-
distyksen annama siinä lausun-
tansa.

Satosa Helsinkiin kuormausmaksuilla

Viikopalkkua luettaen olisi erilyistä sopimusta kuor-
maajien ja vääntäjien välillä ole tehty, seuraavain
sopimusten mukaan:

Kanta ajan mukaan

Hevosparvityöstä	100. tuntia kuskista	maksetaan	10 Pn
"	"	" 5 "	" 6 "
Yhten. tunnin ajasta			1.75 p
sestä kiviä jättä kullakin neljännestantunilla			-50 p.

Kinta matkan mukaan

1 rautatien halkopihalla ja rautatien torilla.
Sen piirin sisäpuolelta joutua muodostavat
Hälsariniemi - Oskari - Pohjois Esplanadin - Antin
ja Petriin kadut sekä Kesperian Havilman
maksetaan 1 Pn

Kella mainittujen katujen ulkopuolelta mulla
Elisabetin, Nikolain, Katariinan, Kauppatorin,
Kansu rautatien Pöytäruunin kadun Kaartinmaasta
dun, Munkkiniemen kadun Petriinikadun, Ro-
bertin, Albertin, Puhkalan, Abrahamin ja
Lästin kodinkatujen sisäpuolelta sekä B. gan,
Päijälän ja Edeslahden huviloihin maksetaan 1.25 p.

Vuorokai mainittujen katujen ulkopuolelta muu-
kasaan Katariinankalle Etelä satamaan sekä
Luna - Pöytä - Oskariin kaaren katujen ja tie-
tälän sataman sisäpuolelta sekä Lapinkah-
den sairaalahuoneelle Loppäsuon huviloihin Höy-
län tabon ja aikolaitiin huviloihin sekä Eteläsatalla 1 Pn 50 p.
Etelä puolelle Pöytä ja Oskariin kaaren katuja
ja huviloihin Etelä puolella Sabla katu ja
Eteläntien huviloihin Kallioin sisäpuolelta
Alppilan katu 5 linjaa ja Kauppamiehen katu 1 Pn 75

Ulkopuolella viikoksi mainittuja katoja mita
 länsepäulella Annonimkatua Elin satamaan
 ja Kivipäästään
 Sisäpuolella Annonimkatua Annonimkatua
 ja Kivipäästään
 Kivipäästään kukaan huormatta ellei tässä ole
 sovittu ajurin ja vetäjän välillä
 Suorimaksi tullaan

Kallioja 22 seonk mita sylla päisi mitin mittasin kalli
 joita otetaan huormaan 4 metri sylla tullaan 1 metri sylla
 Sone huormaan fyviä 8 kalli. Suoljat 1 kalli. Kiviä
 8 kalli. Kallia 8 kalli. Tullaan raskaasti polttajia 150 kalli
 kiehkaa katuksia navaa 132. muuta tavaraa kukaan
 kukaan 650 kalli.

Muistutus katoohjiaan 108. jalkipudeli huormaan
 kullamasta maksetaan 50 p. ja väätytyksi

2 " 50 p. kullakin & turvalla

3 " Kivipuiden ajo on 25 p. kullakin

Kun ajuri kukaan asemalla joutuu paikkaan, mu
 setaan, sulla puoli maksoo mita tullaan suten
 paikkaan määrää

T. f.

POLISMÄSTAREN
 i
 HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 12 April 1907.

N^o 1670.



Reg

Ans 13 07

Till Magistraten i Helsingfors.

I skrifvelse af den 6 Mars dette år har Magistraten
 enhällit om mitt yttrande i anledning af ett utaf Hyrkuskförening-
 en upgjort förslag till förändrade ordningsregler för hyrkuskar
 och formän.

Och har jag från härhos afge följande:

Ehuru bristfälligheterna i gällande ordningsregler
 för stadens hyrkuskar och formän med hvarje dag som går, bli allt
 mera i ögonen fallande och förändring af dessa sålunda vore på det
 högsta af nöden, ser jag mig dock i detta fall ej i stånd att af-
 gifva något yttrande i sak af följande skäl:

Vid genomförelset af här i frågakomma "ordningsregler"
 faller det mest i ögonen, att den lagliga ordningsmakten knappt
 omnämnas i dessa.

Ajuriyhdistys anser sig sålunda skickad att uppe-
 hålla ordningen bland hyrkuskarne utan någon som helst medverkan

från polisens sida. Utom att jag ej kan anså Ajarighälsitys vara
 dylik utgift, hvilken min tsigt jag stöder skiljakt på och
 erfarenhet. Jag redan har af nämnda förening, så kan jag ej väja
 mig för det intrycket, att nu ifrågavarande ordningsregler i sin
 oförsynhet utgöra ett nytt bevis på Ajarighälsitys inkompetens att
 göra upp ordningsregler för stadsens hyrkuskar och formän, hvar
 ock ej anser mig kunna ingå på någon granskning af nämnda förslag.

H. E. Berg

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

H. E. Berg

Sign. *Berg*

Rakennusneuvoston Kaarlo Berg
 ja Oraskyhtiön Oraskyhtiön puolesta

maa uudisrakennukseen tontilla N:o 35 Ison Robertin kadun
 korttelissa N:o 92 tätä kaupunkia *seurakunta* sitä tarkoitusta
 tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
 asiamies niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: *Oraskyhtiö*)

julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija-asiamies
 siinä poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiottun *uudisrakennuksen*

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
 aksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
 noörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
 suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
 siinä piirustuksista ovat virkakirjessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

rakennetta

pintaala on

18 Ison Robertin

allial olemaan 25 met-

taan - luettuna pih-

Kaarlo

vuokkol



Katselmuskirja.

Vuonna 1907 Huhtikuun 4 p:nä toimittivat allekirjoittaneet rakennuskatselmusmiehet Osakeyhtiön Vuokkolan anomuksen johdosta tontilla N:o 35 Iso Robertinkadun varrella korttelissa N:o 92 "Kräkan" tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53 §:ssä säädetyn katselmuksen, ollen tilaisuudessa läsnä tontin omistaja rakennusmestari Herra Kaarlo Borg, jota vastoin rajanaapureista korttelissa, jotka olivat katselmuksen kutsutut, ei kukaan ollut saapuville tullut.

Toimituksessa esiteltiin katselmusmiehille 7 tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa laadittua piirustusta sekä asianomaisen geodeetin antama, 13 p:nä Heinä kuuta 1906 päivätty tonttikirja, ja havittiin näistä asiakirjoista rakennushankkeen tarkoittavan panna toimeen seuraavien rakennuksien tekemistä, ja on Yleisten rakennusten Yllähdollisuus Maaliskuun 12 p:nä 1907 tarkastanut ja hyväksynyt sijotulle rakennukselle fasadiirustuksen Ison Robertin kadun vastaan.

1:ksi asuinhuoneus kivistä 4:ssä kerroksessa kellarikerroksineen, rakennettava tontin pohjoiselle osalle, fasadilla äsken mainittua katua vastaan, jonka leveys on 15 metriä, sekä sivurakennuksella pihapuolelle.

2:ksi ulkokuoneus kivistä yhdessä kerroksessa rakennettava tontin itä rajaa vastaan.

1:ssä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on 676,125 neliömetriä ja korkaus 15,5 metriä Ison Robertin kadun puolella. Sivu-rakennus, joka tulisi olemaan 25 metriä pitkä, tulee 10 metriä pituudestaan - luettuna piha-

4. m. 24 m. 1907

Kaarlo

fassaadista - rakennettavaksi yhtä korkeaksi kuin katu rakennus, vaan muu osa rakennuksesta ainoastaan 9 metrin korkeiseksi. Rakennus sisältää:

a/ kellarikerroksessa: 3 sijaa portaita varten, sekä useampia puu- ja lämpökellaria,

b/ ensimmäisessä kerroksessa: 2 ajoporttia, 3 sijaa portaita varten, 7 keittiötä hellauunineen, 7 asuinhuonetta kaakeliuunineen, ja 4 puotihuonetta kaakeliuunineen,

c/ 2:ssa, ja 3:ssa kerroksessa: 3 sijaa portaita varten, 9 keittiötä hellauunineen, ja 12 asuinhuonetta kaakeliuunineen, sekä

d/ 4:ssä kerroksessa: 2 sijaa portaita varten, 5 keittiötä hellauunineen, ja 9 asuinhuonetta kaakeliuunineen.

2:ssa kohdassa mainitun ulkokuoneuksen pintaala on 67,5 neliometriä, korkeus 3 metriä ja sisältää se 1 pesotupa 2 maa- ja 4 kellaria.

Kun tontin pintaala on 1033,066 neliometriä ja kuoreuksien pintaala yhteensä tekee 676,125 neliometriä, niin tulee vähempi kuin Rakennuslainsäädännössä määrätty kaksikolmasosa tontin pintaalasta käytetyksi rakennuksia varten.

Rakentamaton pihamaa on 25 metriä pitkä ja 9 metriä leveä eli siis pintaalaltaan 225 neliometriä.

Koska allekirjoittaneella arkitehdillä ei ole mitään muistuttavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan eikä katselmusmiehillä mitään huomautettavaa terveyshoidon, tulenvaaran sekä rakennuksien korkeuden ja aseman, pihamaan suuruuden suhteen tai mitään muuten tulee rakennushankkeeseen, niin puolletaan piirustuksien vahvistamista. Helsingissä, kuin yllä.

Arh. Antturi
A. J.

Arh. Antturi

Syytä että ne alkoivat,

Sign.

Lindgren

Föredrogs en af *Lipman* *Stor Carl Oskar*
Lindgren

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *under firma D. O. Lindgren*
byrå, i de hvarje C. O. Lindgren
öppna en afförsäkringsbyrå;

till vilken sökans idkande sökandens hemförlägenhet enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bevis på det han förklarar sig villig att svara för de förbindelser, sökanden i och för sig har och kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han vidtog med den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handelsregistret, sökanden *sökandebudet underkännet*. Antecknades.

Här
i det
Pau

lige
u 15
l på
ten

hemförlä
förlä
den
ant
s på

is:

Watt

Sign.

Swind.

Esiteltiin

Hyönteis Karl Gustaf Swind.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *kauppa-*
kauppa;

~~Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa kauppa-~~
Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa kauppa-

p1

hank.

Helsinki

Alut: 1000000000
1.1.

is:

W. W. W.

Hausell

Anslag.

Emedan af fullmäktige vid här-
varande Handelsförening Kommerserådet
Leonard Borgström och Konsul Gustav Pau-
lig med diden afgått, kallas samtliga
Delegare i Handelsföreningen, att den 15
nästkommande April, klockan tolf på
dagen, infinna sig inför Magistraten
för utsående af 2 fullmäktige i be-
rättade personers ställe, den ene fullmäkti-
ge för tiden till 1907 års utgång och den
andra för öfrigtiden af år 1907 samt
för åren 1908 och 1909. Helsingfors Råd-
hus, den 25 Mars 1907.

Et officio:



pl.

hank.

Helsing

Stadshuset
1-3.

Tulluuskirje

Julki-pano.

Koska täkäläisen Kauppayhdistyksen
valtuutetut Kauppaneuvos Leonard Borgström
ja konsuli Gustav Paulig ovat kuolman kas-
ta eronneet kutsutaan Kauppayhdis-
tyksen kaikki osukkaat ensi huhtikuun
15 päivänä kello 12 päivällä kokouste-
maan Maistraattiin valitsemaan 2 valtuu-
tettua sanollujen henkilöiden tilalle, toi-
nen valtuutettu v. 1907. loppuun ja toinen
v. 1907. loppu-ajaksi sekä vuosiksi 1908 ja
1909.
Helsingin Raatihuone, maaliskuun 25 p.
1907.

Kirja puolesta:



Sign.

Wallén

ini,
i/otat

Vna:

Föredrags en af *Handelskassanden Anders
Wallén* genom *Befallningshufvud Oskar*
förre handelsman Oskar Alexsij

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmuler sig sinnad att i
denna stad *under firma Otto Skistrom, som
hufvud A. Wallén Drifva handel med
alla slags tappfärdvaror;*

~~till hvilken rörelse idkande sökandens hänfelle man enligt titeln ingifvet intyg lönat ett li-
till jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sigde sö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~han~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, ~~sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

r Ekholm.

Anders: 400
1.9.

275
1907
188
1907
Val

Cirkulär till samtliga valnämnder inom Nylands läns valkrets.

Vid nyssförrättade landtdagsmannaval i landet hafva nedannämnde personer inom Ny-
lands läns valkrets erhållit röster till det antal att desamma denna dag af Centralnämnden
klarats inom valkretsen utsedde till landtdagsmän, nämligen:

- Ordföranden i direktionen för Finlands Hypoteksförening *Ernst Emil Schybergson*, bosatt
i Helsingfors stad, vald med jämförelsetalet 44546,33;
Tidningsredaktören *Edvard Valpas Hänninen*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelse-
talet 40957,50;
Hofrättsassessorn *Karl Gustaf Söderholm*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet
22272,33;
Tidningsredaktören *Mina Sillanpää*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet
20484,33;
Lärarinnan *Hilda Kakikoski*, bosatt i Karislojo socken, med jämförelsetalet 20411,33;
Folkhögskoleföreståndaren *Karl Teodor Oljemark*, bosatt i Ingå socken, med jämförelse-
talet 14848;
Timmermannen *Aatto Sirén*, bosatt i Orimattila socken, med jämförelsetalet 13652,00;
Professorn *Georg Gustaf Rosenqvist*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet 11841,33;
Rektorn *Vilhelm Teodor Rosenqvist*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet 11140,33;
Snickaren *Edvard Helle* (Hällfors), bosatt i Vichtis socken, med jämförelsetalet 10240,75;
Professorn, Friherre *Ernst Gustaf Palmén*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet
10209,33;
Snickaren *Jaakko Emil Perttilä*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet 8194,87;
Typografen *Frans Ahlroos*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet 7425;
Timmermannen *Walfrid Perttilä*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet 6826,67;
Folkskolläraren *Vilho Reima* (Reiman), bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet
6806,34;
Fabrikanten *Eero Erko*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet 6527,33;
Protokollssekreteraren *Leo Ehrnrooth*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet
6439,30;
Fri *Maria Laine*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet 5854,14;
Vicehäradshöfdingen *Oswald Wasastjerna*, bosatt i Esbo socken, med jämförelsetalet 5568;
Mälaren *Albert Konstantin Ingman*, bosatt i Helsingfors stad, med jämförelsetalet 5122,33;
Landtbrukaren *Oskari Laine*, bosatt i Mäntsälä socken, med jämförelsetalet 5100,00;
Medicine- och kirurgiedoktorn, Friherre *Kristian von Alffhan*, bosatt i Helsingfors stad,
med jämförelsetalet 4949,33; äfvensom
Torparensen *Oskar Wilhelm Johansson*, bosatt i Pernå socken, med jämförelsetalet 4551,44.

Hall af afgång skola för de valde inträda, för någon af de under N:ris 1, 3, 6, 9, 19
och 22 nämnde landtdagsmännen Professorn *Fridolf Gustafsson*, bosatt i Helsingfors stad; för
landtdagsmännen N:ris 2, 4, 7 och 12 Snickaren *Oskari Lylykorpi*, bosatt i Mäntsälä socken;
landtdagsmännen N:ris 5 och 15 Landtbrukaren *Artturi Hiidenheimo*, bosatt i Vichtis
socken; för landtdagsmännen N:ris 8 och 17 Bonden *Johan Strömberg*, bosatt i Lapträsk
socken; för landtdagsmannen N:o 10 Kopparslagaren *Karl Andersson*, bosatt i Pyhäjärvi soc-
ken af Nylands län; för landtdagsmannen N:o 11 Kollegan *Onni Hallstén*, bosatt i Helsing-
fors stad; för landtdagsmannen N:o 13 Filosofie kandidaten *Mårten Holmberg*, bosatt i Hel-
singfors stad; för landtdagsmännen N:ris 14 och 18 Torparen *Juho Laakso*, bosatt i Askola
socken; för landtdagsmannen N:o 16 Arrendatorn *Juho Gerhard Laiho*, bosatt i litta socken;
landtdagsmännen N:ris 20 och 23 Mälaren *Georg Viktor Johansson*, bosatt i Helsingfors
stad, äfvensom för landtdagsmannen N:o 21 Torparen *Salomon Sihvola*, bosatt i Elimä socken;
varom Centralnämnden, jämlikt stadgandet i 73 § af gällande vallag för den 20 juli 1906,
och för valnämnderna underrätta.

Helsingfors den 2 april 1907.

På Centralnämndens vägnar:

August Ramsay.

Hjalmar Ekholm.

Kiertokirje kaikille vaalilautakunnille Uudenmaan läänin vaalipiirissä.

Äsken toimitetussa edustajanvaalissa maassa ovat alempana mainitut henkilöt Uudenmaan läänin vaalipiirissä saaneet ääniä siihen määrään että Keskuslautakunta tänään on listanut heidät vaalipiirin edustajiksi valituiksi, nimittäin:

10. Suomen Hypoteekkiyhdistyksen johtokunnan puheenjohtaja Ernst Emil Schyrgen, asuva Helsingin kaupungissa, valittu vertausluvulla 44546,32.
20. Sanomalehdentoimittaja Edvard Valpas Hänninen, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 40957,30.
30. Hovioikeudenassessori Karl Gustaf Söderholm, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 22272,33.
40. Sanomalehdentoimittaja Miina Sillanpää, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 20484,33.
50. Opettaja Hilda Käkikoski, asuva Karjalohjan pitäjässä, vertausluvulla 20411,33.
60. Kansanopistonjohtaja Karl Teodor Ohlmark, asuva Inkoon pitäjässä, vertausluvulla 14848.
70. Kirvesmies Aatto Sirén, asuva Orimattilan pitäjässä, vertausluvulla 13652,66.
80. Professori Georg Gustaf Rosenqvist, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 11840.
90. Rehtori Vilhelm Teodor Rosenqvist, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 11140.
100. Puuseppä Edvard Helle (Hälfors), asuva Vihdin pitäjässä, vertausluvulla 10240,70.
110. Professori, Vapaaherra Ernst Gustaf Palmén, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 10,209,33.
120. Puuseppä Jaakko Emil Perttilä, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 8194,33.
130. Kirjaltaja Frans Ahlroos, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 7425.
140. Kirvesmies Valfrid Perttilä, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 6826,66.
150. Kansakoulunopettaja Vilho Reima (Reiman), asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 6806,34.
160. Tehtailija Eero Erkkö, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 6527,33.
170. Protokollasihteeri Leo Ehrnrooth, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 6439,33.
180. Rouva Maria Laine, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 5854,14.
190. Varatuomari Oswald Wasastjerna, asuva Espoon pitäjässä, vertausluvulla 5568.
200. Maalari Albert Konstantin Ingman, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 5122.
210. Maanviljelijä Oskari Laine, asuva Mäntsälän pitäjässä, vertausluvulla 5100,33.
220. Lääketieteen- ja kirurgiantohtori, Vapaaherra Kristian von Alfthan, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 4949,33; sekä
230. Torpparinpoika Oskar Wilhelm Johansson, asuva Pernajan pitäjässä, vertausluvulla 4351.

Edustajansijan joutuessa avoimeksi, tulevat edellämainittujen valittujen tilalle: Nojen 3, 6, 9, 19 ja 22 alla mainittujen edustajain Professori Fridolf Gustafsson, asuva Helsingin kaupungissa, Nojen 2, 4, 7 ja 12 alla mainittujen edustajain tilalle Puuseppä Oskari Lehtinen, asuva Mäntsälän pitäjässä, edustajain No 5 ja 15 tilalle Maanviljelijä Artturi Hiltunen, asuva Vihdin pitäjässä, edustajain No 8 ja 17 tilalle Talollinen Johan Strömberg, asuva Lapträskin pitäjässä, edustajain No 10 tilalle Vaskiseppä Karl Andersson, asuva Pernajan pitäjässä, edustajain No 11 tilalle Kollega Onni Hallstén, asuva Helsingin kaupungissa, edustajain No 13 tilalle Filosofiankandidaatti Märten Holmberg, asuva Helsingin kaupungissa, edustajain No 14 ja 18 tilalle Torppari Juho Laakso, asuva Asikkalan pitäjässä, edustajain No 16 tilalle Vuokraaja Juho Gerhard Laiho, asuva Iitin pitäjässä, edustajain No 20 ja 23 tilalle Maalari Georg Viktor Johansson, asuva Helsingin kaupungissa, edustajain No 21 tilalle Torppari Salomon Sihvola, asuva Elimäen pitäjässä; josta Keskuslautakunta, voimassa olevan, 20 päivänä Heinäkuuta 1906 annetun vaalilain 73 §:ssä olevan määräksen mukaan, täten saa vaalilautakunnille ilmoittaa.

Helsingissä 2 päivänä Huhtikuuta 1907.

Keskuslautakunnan puolesta:

August Ramsay.

Hjalmar Ekholm.

joita allekirjoittanut on nautinnut kirjain
malla a ja jotka mahdollisesti ovat ai'otet
makuuhuoneiksi eivät tule saamaan
huonanaista valoa ei'otetä ois täy'ä vaa.
tismuksia voimassa olevan rakennusjärj.
jestyksen § 89, en minä puolestani voi
yhtyä ylläsiiovaan puurustuksen valvosta.
mistä puolestani lausuntoon.

Vilh. Luukkainen

Kiertokirje kaikille vaalilautakunnille Uudenmaan läänin vaalipiirissä.

Äsken toimitetussa edustajanyaalissa maassa ovat alempana mainitut henkilöt Uudenmaan läänin vaalipiirissä saaneet äänää siihen määrään että Keskuslautakunta tänään on listanut heidät vaalipiirin edustajiksi valituiksi, nimittäin:

130. Suomen Hypoteekkiyhdistyksen johtokunnan puheenjohtaja Ernst Emil Schlegel, asuva Helsingin kaupungissa, valittu vertausluvulla 44546.³².
230. Sanomalehdentoimittaja Edvard Valpas Hänninen, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 40957.³⁰.
330. Hovioikeudenassessori Karl Gustaf Söderholm, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 22272.³³.
430. Sanomalehdentoimittaja Miina Sillanpää, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 20484.³³.
530. Opettaja Hilda Käkikoski, asuva Karjalohjan pitäjässä, vertausluvulla 20411.³².
630. Kansanopistonjohtaja Karl Teodor Olfemark, asuva Inkoon pitäjässä, vertausluvulla 14848.
730. Kirvesmies Aatto Sirén, asuva Orimattilan pitäjässä, vertausluvulla 13652.³².
830. Professori Georg Gustaf Rosengvist, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 11840.
930. Rehtori Vilhelm Teodor Rosengvist, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 11140.
1030. Puuseppä Edvard Helle (Hälfors), asuva Vihdin pitäjässä, vertausluvulla 10240.³².
1130. Professori, Vapaaherra Ernst Gustaf Palmén, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 10,209.³².
1230. Puuseppä Jaakko Emil Perttilä, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 8194.³².
1330. Kirjaltaja Frans Ahlroos, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 7425.
1430. Kirvesmies Valfrid Perttilä, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 6826.³².
1530. Kansakoulunopettaja Vilho Reima (Reiman), asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 6806.³².
1630. Tehtailija Eero Erkkö, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 6527.³².
1730. Protokollasihteeri Leo Ehrnrooth, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 6439.³².
1830. Rouva Maria Laine, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 5854.¹⁴.
1930. Varatuomari Oswald Wasastjerna, asuva Espoon pitäjässä, vertausluvulla 5568.
2030. Maalari Albert Konstantin Ingman, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 5122.
2130. Maanviljelijä Oskari Laine, asuva Mäntsälän pitäjässä, vertausluvulla 5100.³².
2230. Lääketieteen- ja kirurgiantohtori, Vapaaherra Kristian von Alfthan, asuva Helsingin kaupungissa, vertausluvulla 4949.³²; sekä
2330. Torppari Oskar Wilhelm Johansson, asuva Pernajan pitäjässä, vertausluvulla 4530.

Edustajansijan joutuessa avoimeksi, tulevat edellämainittujen valittujen tilalle: Nojen 3, 6, 9, 19 ja 22 alla mainittujen edustajain Professori Fridolf Gustafsson, asuva Helsingin kaupungissa, Nojen 2, 4, 7 ja 12 alla mainittujen edustajain tilalle Puuseppä Oskari Laine, asuva Mäntsälän pitäjässä, edustajain No 5 ja 15 tilalle Maanviljelijä Artturi Heimo, asuva Vihdin pitäjässä, edustajain No 8 ja 17 tilalle Talollinen Johan Ström, asuva Lapträskin pitäjässä, edustajain No 10 tilalle Vaskiseppä Karl Andersson, asuva Pernajan pitäjässä, edustajain No 11 tilalle Kollega Onni Hallstén, asuva Helsingin kaupungissa, edustajain No 13 tilalle Filosofiankandidaatti Märten Holmberg, asuva Helsingin kaupungissa, edustajain No 14 ja 18 tilalle Torppari Juho Laakso, asuva Asikkalan pitäjässä, edustajain No 16 tilalle Vuokraaja Juho Gerhard Laiho, asuva Iitin pitäjässä, edustajain No 20 ja 23 tilalle Maalari Georg Viktor Johansson, asuva Helsingin kaupungissa, edustajain No 21 tilalle Torppari Salomon Sihvola, asuva Elimäen pitäjässä; josta Keskuslautakunta, voimassa olevan, 20 päivänä Heinäkuuta 1906 annetun vaalilain 73:ssä olevan määräyksen mukaan, täten saa vaalilautakunnille ilmoittaa.

Helsingissä 2 päivänä Huhtikuuta 1907.

Keskuslautakunnan puolesta:

August Ramsay.

Hjalmar Ekholm.

jotka allekirjoittanut on mukinnut kirjain,
malla a ja jotka nähtävästi ovat aiottut
makuuluononiksi eivät tule saamaan
muoranaista valoa eivätkä ois kytö vna.
tunnus on voimassa olevan rakennuslain
jestyksen § 89, en minä puolestani voi
yhtyä ylläsirovaan perustettu valvosta,
mitä puoltavaan lausuntoon.

Vill. Lucksdoff

Kell
de

Merkittiin, että kaupungin
v. t. poliisimestari, jonka la-
santa ~~Mairi~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
seur. oli Mairin ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
sian kautta pyydetty, oli-
vansa Mairin ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
seur. seuraavaan kertaan.

(Sija. Heng.)

Arkielämä jätettiin
minkä katosi Mairin ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
pyydetty ei ole van ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
edellä mainittu ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
kun vahvistettiin, min-
kä on ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
sitten. Merkittiin.

10.

Ensi de joi ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
gallande ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
och taxa, ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
Korun ^{de formen} ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
i ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
föreläsa ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
till ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
behold ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~ ~~seur.~~
t. j. poliisimestarin annosta

k.
yksi

h

Skid: 400
1-9.

Bref

Denne ad uppgörelse till
Maj i riksdagen med förslag
ämnad. Antecknad.

Bref. V. 100

§ 11
(Sj. R. 100)

H. 2 m

§ 12
(Sj. R. 100)

H. 2 m

§ 13
(Sj. R. 100)

Den 25 Maj i riksdagen vid
sammanträdet den 25 Maj.
Lidande under § 8 af protokoll
helt fattade beslut till att
förordna så lydande utslag och
kungörelse:

(Sj. R. 100. Handl. o. Rättsh. 100)

Förordna, denna förordning
och i utställning vid riksdagen
ropt och antagelse i riksdagen
i handelsföreningen, de där
enkelt utgå till fullständ-
tliga för riksdagen af inkom-
de är samt för åren 1908 och 1909
Borgmästaren i riksdagen
Cajander

samt för tiden till riksdagen
af inkommande är komman-
derade Victor Ek, kommande
handelsföreningens full-
ständiga ad riksdagen hos
en meddelas riksdagen
Antecknad.

§ 15
(Sj. R. 100)

Den 25 Maj i riksdagen
Nyländ län har Maj i fört
enligt följande riksdagen
Lidande under § 8 af protokoll

(Sj. R. 100)
Uppläst. Antecknad

Sammanträdet till
kl. 1, 10 o. m.

In i riksdagen:
Ed. Ahnberg

Bref

H. 2 m

O
 Den 17. April Fredagen
 onsdag sammankallade
 till Magistaten i Helsingfors
 efter behandlingen af po-
 litiska justitiärämbetsmannas
 Lönberg, i egenhet af ord-
 förande, samt samman-
 mötet till justitiärämbetsmannas
 van haandelen och till poli-
 tiska justitiärämbetsmannas
 Lönberg.
 Till politiska justitiärämbetsmannas
 förhandling var af andra hän-
 steg förordnad Lönberg till
 sammankallad förvar.
 Protokollet fördes af
 underskrifven notus.

A. 1.
 Protokollet för den 15. min-
 nare april inlämnades till
 justering.

A. 2.
 (Egen. Peko)

A. 3.
 (Egen. Latti)

Le son.

S. S.
 (Sign. Kurikyan)

X 504

Beggrästaten The Edward
Lund inlånade, förtäts be-
jad, till Åga följande hand-
lingar, nämligen:

en Solidaude Skript.

2. 1. Sjia. Lund
Pasanda gravationslov

2. Paginele gravaticele

(Sija. Lutechningar)

3^e Antarktis och mätning
öfver kontinerna Mri och 9 vid
Villagatan i kvartett N^o 182 af
Senna stad.

Efter handläggningens up-
läsande beslöt Mga. an-
hållt Kåbrovårdsmannen
och Stadsp. å östen stranden
i ärendet, i hvilket afseende
utdras av detta protokoll
skulle jämta skiffen till
Kåbrovårdsmannen och Stadsp.
afseendes. Ruterhuset.

2 hrs

X 571.

F.C.
~~Vesetaro~~ Vesigai an
Luvu Paatuausa tubi

Sign.

P. h.

Maistraatilta on *huomaa-* ajani *Kaarlo*
Pikar Piko,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anout lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksoo kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; olen otä tästä päyätäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyin oikeuden käyttämisistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumeron. Merkittiin.

Jag
 kan =
 : 8^{me} 9 och
 I den:
 tebrief
 varande

Sign. Lehti

Maistraatilla on kuorma-ajuri Markku
Lehti,

joka esin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~-ajurin ammattia: ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Jag
an =
N:o 9 oh
den =
tebref
arande

125

Sign.

han
ala, tik-
3 1/2 den 14
idat, kassan k.
teidne.

Sign.

Henrikson

Hos Magistraten har *timmermannen*
Karl Axel Henrikson,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfa kyrkostyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~kyrkostyrket~~ ~~kyrkostyrket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

*1 jag
an:
1899 och
den:
tebref
särskande*

124

X 1899.

*1899
alla, till
1899 och
1899 och
1899 och*

Sjrn. Lund

Till Magistraten i Helsingfors

Hos Magistraten får i denjukeast jag
anhålla om rättighet att samman-
bygga tomterna N^o 7 och 9 (adress N^o 9 och
11) vid Villagatan i kvarteret N^o 182 af den-
na stad och får härvid bifoga mätbref
äfvän som gravationsbevis för ifrågakvarande
tomtar. Helsingfors den 17 april 1907.

O. C. Lund.
Byggnadsmästare.

125

Sjrn.

huv
alla sid-
or den till-
tusen år.
tillstånd.



Siga. Inteckningar

Vid genomgåendet af Rådhusföreläggningens härstädes under de tio senaste åren uti inteckningsärenden följande protokoll har inhämtats, att Rådhusföreläggningen i Byggnadsstaden Otto Edvard Lund tillhöriga tomter Nr 7 och 9 vid Villagatan i kvarteret Nr 182 af denna stad fastställt följande ännu gällande inteckningar, nämligen:

A. i tomten Nr 7 vid Villagatan

1: den 4 Mars 1907, Helsingfors stad till säkerhet för bristande köpeskilling för tomten femtontusen tio mark med annuitet;

2: den 15 April 1907, staden till säkerhet för bristande köpeskilling för tomten Nr 9 vid Villagatan femtontusen tvåhundra sextio mark med annuitet;

B. i tomten Nr 9 vid Villagatan

3: den 4 Mars 1907, staden till säkerhet för likaledes bristande köpeskilling för tomten femtontusen tvåhundra sextio mark med annuitet; samt

4: den 15 April 1907, staden till säkerhet

En 22 Okt 1907

En 22 Okt 1907
af den till-
ordnade Lasse L.
Intecknat

för obetald köpeskilling för tomten
vid Villagatan Leutnanten med
med anmätning; hvilket samt att
öfverande tomter för närvarande
de beskrivas af någon annan anteckning
eller ansökan derom, intygar:
Ringsfors Rådhus, den 16 April 1904.

Ex officio

[Signature]

Sign. Volakka.
Huvudmannen Per Alarik och Sten Osaka
gata Sten Osaka Sten Osaka

anhöll om tillstånd till elstadsförändring
å tomten N:o 12 vid Rådhus-gatan i kvarteret N:o 114 af
denna stad i enlighet med en för sådant ändamål uppgjord, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökande tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: St.)

som upplästes och jemfördes med den inlemnade ritningen; hvarå sökanden sökande
sökande tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Uttal

Magistraten, som finner den tillernade

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökan, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritning, till Guvernören insändas. Afsades.

Sten Osaka Sten Osaka Sten Osaka
Huvudmannen Per Alarik och Sten Osaka
gata Sten Osaka Sten Osaka
Huvudmannen Per Alarik och Sten Osaka
gata Sten Osaka Sten Osaka

Sten Osaka Sten Osaka Sten Osaka
Huvudmannen Per Alarik och Sten Osaka
gata Sten Osaka Sten Osaka
Huvudmannen Per Alarik och Sten Osaka
gata Sten Osaka Sten Osaka

St.



År 1907 den 15 April verkställdes af undersök-
nad byggnadsnämnan sådant som i tomtens
N:o 22 vid Rindögatans i kvarteret N:o 114
inriktning af denna stad, som föreskrifves i § 46
af den för staden gällande byggnadsordning.

Närvarande härvid byggnadsnämnen H. C. Lörri,
såsom ombud för tomtens ejare Hirscheim & Söner
Selakka.

Fid Lörrihningen inför, efter skedd gransk-
ning af ritningen, att med ansäknings af
sagt byggnadsförändring och omfatta
att i den af tomtens befutliga nybyggnaden af
sten i fem våningar jämte hallarvåning, i sist-
nämnda våning inrätta 3 nya bakhugnar och 3
bakhugnar.

Beträffande den af ritningen angifna kon-
struktionens hållbarhet förkom ej skäl till
anmärkning, men när genom inredande af bönings-
rum i hallarvåningen, huset komme att i stället
med § 46 af gällande byggnadsordning innehålla
sex våningar, kan bifall till ansäknings af till-
stephet. Skelsingfors, som afvar.

Ricksjöberg

ala on 355
kadun puolella,

8-50
4
10:50

numeroini 4

Sign.

Muna.

*Kunta Osakeyhtiö Kunnan isännöitsijä, as-
tunsa on Antti Jaho Tansio tällä esillä ja*

lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 5. Kunta — kadun
ella korttelissa N:o 182 tätä kaupunkia kaaden sitä tarkoitusta
en tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
ja ~~siis~~ niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: *B.*)

e
julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin, minkä jälkeen hakija ~~asiain~~
kettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun

rakennuskauden

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
avaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
vernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
ja suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
tyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

*Uusiola antoi Maistraattiin näin kuulu-
van sopimuskirjan:*

(Sign. O. 1)

*Uusiola luettiin.
Hakija -*

ala 355

kadun puole

Maistraattiin

B.

K a t s e l m u s k i r j a .

Vuonna 1907 Huhtikuun 11 p:nä toimittivat allekirjoittaneet rakennuskatselmusmiehet Asuntoosakeyhtiö "Auman" anomuksen johdosta tontilla N:o 3 Huvila kadun varrella korttelissa N:o 182 Korpen tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53 §:ssä säädetyn katselmuksen ollen tilaisuudessa läsnä tontin omistaja rakennusmestari Herra Antti Juho Hongiston kautta, jota vastoin rajanaapureista korttelissa, jotka olivat katselmuksen kutsutut, ei kukaan ollut saapuville tullut.

Toimituksessa esitettiin katselmusmiehille 2 tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa laadittua piirustusta, asemalaisen geodeetin antama, 6 p:nä Heinä kuuta 1906 päivätty tonttikirja, sekä suostumuskirja Huvilan kadun varrella olevan tontin N:o 1 omistajan, rakennusmestari A. Karls-sonin kanssa käyttämästä yhteistä palomuuria, ja havaittiin näistä asiakirjoista rakennushankkeen tarkoittavan panna toiseen seuraavaan rakennuksien tekemistä, ja on Yleisen rakennusten Ylihallitus tämän kuun 5:nä päivänä tarkastanut ja hyväksynyt fasaadipiirustuksen Huvila katua vastaan airotulle rakennukselle.

1:ksi asuinrakennus kivistä 2:ssa kerroksessa kellari-kerroksineen, rakennettava tontin läntiselle osalle, fasaadilla Huvilan katua vastaan, jonka leveys on 18 metriä,
2:ksi ulkokuoneus kivistä yhdessä kerroksessa rakennettava tontin itä rajaa vastaan.

1:ssä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on 255 neliömetriä ja korkeus 11,5 metriä Huvilan kadun puolella,

Rakennusmestari A. J.

ja sisältää sama rakennus:

a/ kellarikerroksessa: 1 sija portaita varten, 2 keittiötä hellauunineen, 1 kylpyhuone kaminoineen, 1 asuinhuone kaakeliuunineen, 1 puoti huone kaakeliuunineen, 1 pesotupa 2 muuripatoineen, ja tulee vähempi kun puoli osa kellarikerroksen pintaalasta käytettäväksi asuin huoneiksi,

b/ ensimmäisessä ja toisessa kerroksessa: 1 sija portaita varten, 3 keittiötä hellauunineen, 3 kylpyhuonetta kaminoineen, ja 5 asuinhuonetta kaakeliuunineen.

2:ssa kohdassa mainitun ulko huoneuksen pintaala on 19,6 neliometriä, korkeus 3,5 metriä ja sisältää se 7 puuvajaa

Kun tontin pintaala on 629 neliometriä ja huoneuksien pintaala yhteensä tekee 248,2 neliometriä, niin tulee vähempi kun Rakennusjärjestyksessä myönnetty kaksi viidettä osaa tontin pintaalasta käytettäväksi rakennuksia varten.

Rakentamaton pääpihamaa on 22 metriä pitkä ja 17 metriä leveä eli siis pintaalaltaan 374 neliometriä.

Koska allekirjoittaneella arkkitehdillä ei ole mitään muistutettavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan, eikä katselmusmiehillä mitään huomautettavaa terveyshoidon, tulenvaaran sekä rakennuksien korkeuden ja asuman, pihamaan suuruuden suhteen tai mitä muuten tulee rakennushankkeeseen, niin puolletaan piirustuksien vahvistamista. Helsingissä, kuin yllä.

Ala: *Konttinen*
N. J.

Antti Jörnberg

Syistä että ne alkoivat jolla allekirjoittaneen on mukinnut kirjaimella a. ja jolla, nähtäisiin

kat aielut makuuhuoneiksi, eivät lide saamaan
muonasta valoa sisältä siis täytä vaatimuksia
sivassa olevan rakennusjärjestyksen §. 89, en
minä mielestäni voi yhtyä ylläseiseraan, jii-
rustusten vahvistamista puoltamaan lausuntoon.

W. Sackdorff

(osasto 123)
rakennus-
N:o 3
estari
t keske-
-kalo-
-kum-
-salla-
-vairay-
-tyksen
-vinitaan-
-kappia-
-in

1908

Arllsson
ti
us kirjain

on

2.4.10



V.

Me allekirjittaneet tontin N^o 1 (osasto 123)
 Huulilakadun varrella, omistaja rakennus-
 mestari A. Karlsson ja tontin N^o 3
 (osasto 123) omistaja rakennusmestari
 A. J. Kangisto, olemme vastaanottaneet keske-
 nimme käyttämään yhtiöstä jalo-
 muuria siltä kohdalta kuin kun-
 nassakin rakennukset yhteen saatta-
 vat, mahdollisuuksilla näitä määräyk-
 siä kuin rakennusjärjestyksen
 14:ää ja 15:ää koskeissa asissa mainitaan.
 Tästä on kirjitetty kahdeksan kappaa.
 Yhden kappaleen
 saamme.
 Helsingissä p. Helmikuuta 1908
 Albert Karlsson A. J. Kangisto.

Että rakennusmestarit A. Karlsson
 ja A. J. Kangisto on omakätisesti
 allekirjittaneet tämän sopimuskirjan
 todistavat:
 W. Tuorinen J. Koskinen

on

mi el. 4. 11

Sign. *Korgisto.*

Maasto Oskari Oskari Oskari Oskari, ka-
anuuuustari Oskari Oskari Oskari Oskari
lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 5 *Naila* — kadun
alla korttelissa N:o 282 tätä kaupunkia *kauden* sitä tarkoitusta
on tehty ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
a ~~maasto~~ niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: *E.*)

julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija ~~esimies~~
etiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun *radanrakennuksen*

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
oksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
emöille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
yistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

Viela anta Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan.

(Sign. *E.*)

joka luettiin.

Hakija —

ala on

uusmestari al.



E

Katselmuskirja.

Vuonna 1907 Huhtikuun 11 päivänä toimittivat
 kallekirjoittaneet rakennuksenkatselmusmiehet Asun
 toosakeyhtiö "Auman" anomuksen johdosta tontilla
 N:o 5 Huvila kadun varrella korttelissa N:o 182
 "Kärpen" tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille
 vahvistetun rakennusjärjestyksen 53 §:ssä sääde-
 tyn katselmuksen, ollen tilaisuudessa läsnä ton-
 tin omistaja rakennusmestari Antti Juho Hongisto
 jota vastoin rajanaapureista korttelissa, jotka
 olivat katselmukseen kutsutut, ei kukaan ollut
 saapuville tullut.

Toimituksessa esitettiin katselmusmiehille 2 tarkoi-
 tusta varten kahdessa kappaleessa laadittua piirustusta,
 asianomisen geodeetin antama, 6 p:nä Heinä kuuta 1906 pää-
 väetty tonttikirja sekä suostumuskirja Huvilan kadun varrel-
 la olevan tontin N:o 7 omistajan, rakennusmestari O. E.
 Lundin kanssa käyttämästä yhteistä palomuuria, ja havait-
 tiin näistä asiakirjoista rakennushankkeen tarkoittavan
 panna toimeen seuravien rakennuksien tekemistä, ja on Yleis-
 ten rakennuksien Ylihallitus tämän kuun 5:nä päivänä tar-
 kastanut ja hyväksynyt fasadiiirustuksen Huvila katua
 vastaan aijetulle rakennukselle.

1:ksi asuinhuoneus kivistä 2:ssa kerroksessa kellari-
 kerroksineen, rakennettava tontin läntiselle osalle, fasaa-
 dilla Huvila katua vastaan, jonka leveys on 18 metriä,
 2:si ulkokuoneus kivistä yhdessä kerroksessa rakennet-
 tava tontin itä rajaa vastaan.

1:ssä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on

24 m² 70 g.

Rakennusmestari A. J. V.

248,64 neliömetriä ja korkeus 11,5 metriä Huvila kadun puolella, ja sisältää sama rakennus:

a/ kellarikerroksessa: 1 sija portaita varten, 2 keittiötä hellauunineen, 2 kylpyhuonetta kamiinoinneen, 2 asuinhuonetta kaakeliuunineen, 1 pesutupa 1 muuripatoineen, sekä useampia puu- ja lämpökellaria, ja tulee vähempi kun puoli osa kellari kerroksesta käytettäväksi asuin huoneiksi.

b/ ensimmäisessä ja toisessa kerroksessa: 1 sija portaita varten, 4 keittiötä hellauunineen, 4 kylpyhuonetta kamiinoinneen, 4 asuinhuonetta kaakeliuunineen.

2:ssa kohdassa mainitun ulkohuoneuksen pintaala on 23,2 neliömetriä ja sisältää se 7 puuvajaa.

Kun tontin pintaala on 629,000 neliömetriä ja huoneuksien pintaala yhteensä tekee 248,64 neliömetriä, niin tulee vähempi kun Rakennusjärjestyksessä myönnettyjä kaksi viidettä osaa tontin pintaalasta käytetyksi rakennuksia varten.

Rakentamaton pääpihamaa on 21,5 metriä pitkä ja 17 metriä leveä eli siis pintaaltaan 365,5 neliömetriä.

Koska allekirjoittaneella arkitehdillä ei ole mitään muistuttavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan eikä katselusmiehillä mitään huomautettavaa terveyshoidon, tulenvaaran sekä rakennuksien korkeuden ja aseman, pihamaan suuruuden suhteen tai mitä muuten tulee rakennushankkeeseen, niin puolletaan piirustuksien vahvistaminen Helsingissä, kuin yllä.

W. von Kuning *Richardson*
v. j.

Syystä että ne allekirjoittaneet, jotka allekirjoittaneet

lomat on merkinnyt kirjaimella a. ja jotka, näistä
näistä ovat aidat makuuhuoneiksi, eivät tule
saamaan suoranaista ratkaisua siis täytä
vaatimuksia voimassa olevan rakennusjärjes-
tyksen 8. §:n, en minä puolestani voi yhtyä yllä.
suseen, piirustusta vahvistamista puolestaan
lausuntoon.

Vilho. Sackström

82 5
Tari
8:9 Jom.

nel,
nest
ria
kin

noudat
in ra
kalassa

lla, jor

of.

nel.

ngist
jaitta
vat:

W. j.



L.

Me allekirjoittaneet, toinen N^o 5
(osoite N^o 7) ^{Alkuvuorokadun varrella} ~~Omistaja~~ rakennusmestari
A. J. Hongisto ja toinen N^o 7 (osoite N^o 9) ^{saman kadun varrella} ~~Pommi~~
taja rakennusmestari O. C. Lund,
olemme keskenämme suostuneet
käyttämään yhteistä palomuuria
siltä kohdalta kuin kumpasunkin
rakennukset yhteen sattuivat, noudet-
tamalla niitä määräyksiä kuin ra-
kennusjärjestyksen 74^{luku} ja 75^{luku} pykälässä
asiasta mainitaan.
Tästä on kirjoitettu kaksi kappaletta, jo-
sta yhden kumpikin saamme.
Helsingissä 11 p. helmikuuta 1907.

A. J. Hongisto.

O. C. Lund.

Ette rakennusmestarit A. J. Hongisto
ja O. C. Lund omakätisesti allekirjoitta-
neet tämän sopimuskirjan todistavat:

Johnin. olif Hugo. anders.

Hugo.

isille neiti! Kului Gustafsa Gustaf-
 son Sela' ihmistä 18. pua' kulu-
 vaa kuitteidunla laskunneensa
 korjittamasta sita' rikkaamatava-
 san kaappia, josta hän, samoin
 pöytäantamansa otteen suolaan
 Maistraatti 1. pua' joulukuuta vuo-
 vonna 12. pua' kulualla laadi-
 tusta pöytäkirjasta, oli tehnyt
 päädetyä ilmoitukseksi ja luettiin
 kokijalle kordistukseksi tästä ilmo-
 tuksesta pöytäkirjasta, niinkä
 ohjea useikunta tästä, vahvistus-
 lautakunnan tiedoksi, oli tehtävä
 Maistraatti notaarivaltuutetun,
 ohje kokeja suuntaa velvoitteen
 tähtäen laskunneesta ilmoita-
 maan Maistraattiin suojeksi kapp-
 pöytäkirjastaan suostuneista tästä.
 Neulattiin.

S. P.
 (Sija. Valalla)

Korp.

S. S.
 (Sija. Kunta)

Korp. Mef.

S. J.
 (Sija. Kariisto)

Korp. Mef.

8:10.
(Eg. Kündahl)

X 571

(S. H. J. J. J.)

X/202

Wm. Rager

Quila.

S. 13.
(Sept. Wilson)

S. 11.
 Brandmästarinn Gorta Ma-
 ríus hafa þín Nya af-lötit
 en Sögdagade þurpses.
 (Sjá Brandgaur)
 sem uppländes; Sára Nya G.
 Blót en allmánuken thalle en
 förmánuken tenninen anderröten
 genom hungursölte i Staden
 allmánuken tidningarna och för
 två andra af Staden mest
 öpprida svenske och finska
 keja tidningar med sådan
 rimman som anfermales i
 2 man. S. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 8

Sign. *Lindahl*

Kyläkirkon

Sittolahti Kaitraatti E. p:n omie koluukunta 1908

Kokolla Lohuan jätöitten huolehtimiseksi kaupunkin Palokautkunnan
laureus ole vnaadeta lauringin yzä oigilöyölän nimenkän
ana lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 5 ja sinien kadun pohjoista
varella korttelissa N:o 44 tätä kaupunkia. Ni Palokautkunma tarkoituksella
loistatantti Kaitraatti Aiksanen lauruksen Aitasta.
varan tehdyn kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteena
näkijä asiamies niinkään jätti Mutsuattilin näin kuuluvan katselmuskirjan.

(Katso Sign.: *Pylgssuad*)

joka julkiluettiin ja vorteltiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija asiamies
käsitteli poistuneen kunnos Maistraattissa tehtyin seurayya

Päättös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun *esheennus hankkeen*

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 noudatettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin Kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä, jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatina pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraatin jätetyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

~~Sakset~~ eläintarhoihin määrättyjä, jotka kaurun-
siivertämiseksi ottaa tällä tavalla tulla kat.
Korot tehostettiin ~~samaan~~ laatuja jättä.

4 mieli kuulu nyt kysymyksen olon, rakennuksen ja esittämien
 hin siinä olon ~~hokaukset~~ ^{huomaut} käytännössä, niin tulee ajatella
 on ~~platon~~ ^{platon} ~~siinä~~ ^{siinä} ~~sukunsa~~ ^{sukunsa} ~~siis~~ ^{siis} #

BRANDKOMMISSIONEN

HELSINGFORS.

Helsingfors, den 20 Mars 1907

N^o 8

Ans²⁷ 07
3

Till Magistraten i Helsingfors.

Nybyggnad.

Uti skrifvelse för den 20 sistlidne februari har Magistraten anhållit om brandkommissionens uttalande rörande Helsingin Yhväen Yhdistys' hos Magistraten gjorda anhållan om fastställande af ritningar till en nybyggnad å tomlen N^o 3 vid Kolmäsögatan i kvarteret N^o 299 och 10^{de} stadsdelen af denna stad; och för brandkommissionen, som i samråd med stadens brandmästare tagit ansökan under ompröfning ur brandsynpunkt, härigenom till åskadt uttalande anföra följande:

Vid granskningen af ifrågakommande ritningar har brandkommissionen särskildt fäst sig vid den i 5^{de} våningen belägna, synnerligen stora festsal, hvars golvyta uppgår till 19 x 27 meter eller 513 kvadrater. Beräknar man 4 personer på kvadraten, kommer berörda festsal så

lunda att inrymma öfver 2,000 personer. Utom är salen försedd med en 12 meter och $2\frac{1}{2}$ meter bred läktare, hvars golftyta, kvadratmeter, enligt öfver angifna beräkningsgrund, eljinder plats för ytterligare omkring 350 personer. De i salen anbragda dörröppningarna mäta deremot en sammanlagd bredd af endast 8 meter. På 1 meter dörrbredd skulle sålunda beläggas sig 250 personer. Tidkommande sedan från salen ledande utgångstrapporna, är de afsedda att erhålla en bredd af sammanlagt 66 meter, hvarför således på 1 meter trappbredd måste beräknas 825 personer. Följer man dock trappanvändningarna, finner man att de nedersta utgångsdörrarna ytterligare reducera trappbredden till resp. $31\frac{1}{2}$ meter, eller inallt $4\frac{1}{2}$ meter. Hvarigenom på hvarje meter trappbredd kommare att beläggas sig ända till 350 personer. Då emellertid stadens såväl brand- och brand- som polisordning och bestämmelser rörande öfver nämnda ständigheter, har brandkommissionen

bedömandet af faran vid utbrytande eld väda eller panik hållit sig till de utomlands, särskildt i Berlin gällande föreskrifter för undvikande af slik fara i större samlingsplatser. Enligt dessa föreskrifter beräknar man på 1 meter dörrbredd 150 personer och, i händelse samlingsplatsen skall inrymma mer än 200 personer, på 1 meter trappbredd 200 personer. I händelse nämnda föreskrifter skola följas, skulle omförmälda festal jämte läktare på inrymma med hänseende till den sammanlagda dörrbredden 1,200 personer, men med afseende på trappbredden endast 840 personer, eller således ett betydligt mindre antal än enligt den allmänna antagna beräkningsgrundens 4 personer på kvadratmeter vore tillåtet. Häraf framgår sålunda att dörröppningarnas och trappornas bredd i förhållande till salens storlek är alldeles otillräcklig, en omständighet som vid inträffande panik eller våld skulle innebära ödesdigra följder, och kunde

lunda att inrymma öfver 2,000 personer. Utom är salen försedd med en 12 meter och 1,5 meter bred läktare, hvars golfyt, kvadratmeter, enligt öfver angifna beräkningsgrund, utgjorde plats för ytterligare omkring 350 personer. De i salen anbragda 4 dörröppningarna mäta deremot en sammanlagd bredd af endast 8 meter. På 1,5 meter dörrbredd skulle sålunda beläggas sig 250 personer. Tidkommande sedan från salen ledande utgångstrapporna, och de öfverallt att erhålla en bredd af sammanlagd 6,6 meter, hvarför således på 1,5 meter trappbredd måste beräknas 840 personer. Följer man dock trappanvändningarna, finner man att de understa utgångsdörrarna ytterligare reducera trappbredden till resp. 5+1,2 meter, eller inalles 4,2 meter, hvarigenom på hvarje meter trappbredd kommare att beläggas sig ända till 555 personer. Då emellertid stadens såväl brand- och brand- som polisordning och bestämmelser rörande öfverannämnda ständigheter, har brandkommissionen

bedömandet af faran vid utbrytande eldsvåda eller panik hållit sig till de utomlands, särskildt i Berlin gällande föreskrifter för undvikande af slik fara i större samlingsplatser. Enligt dessa föreskrifter beräknar man på 1 meter dörrbredd 150 personer och, i händelse samlingsplatsen skall inrymma mer än 200 personer, på 1 meter trappbredd 200 personer. I händelse nämnda föreskrifter skola följas, skulle öfverräknade festsal jämte läktare på inrymma med hänseende till den sammanlagda dörrbredden 1,200 personer, men med afseende på trappbredden endast 840 personer, eller således ett betydligt mindre antal än enligt den allmänna antagna beräkningsgrundens 4 personer på kvadratmeter vore tillåtet. Häraf framgår sålunda att dörröppningarnas och trappornas bredd i förhållande till salens storlek, är alldeles otillräcklig, en omständighet som vid inträffande panik eller våld skulle innebära ödesdigra följder, och kunde

faran derutoom i högsta grad ökar den genom att de uti 1^{de} och 2^{de} våningarna belägna stora undervisnings och föreläsningssalarna, ehuru de sammantagda komma att inrymma ett betydligt större antal personer än festsalen, sakna särskilda utgångstrappor, samt att publiken i dem vid något olyckstillfälle samtida med publiken från festsalen skulle så utför de gemensamma utgångstrapporna.

Oftvannämnda missförhållanden, ha ju dock kunna afhjälpas, hafva af brandkommissionen framhållits under utiöfning att festsalen komma att användas endast som samlings och föreläsningssal. Af ritningarna framgår emellertid att en fast och rymlig teaterkan med snörvind, klädloga, förädlade och domstol komma att förenas med festsalen. Vid sådant förhållande bör den tillräckligt bygggnaden betraktas som ett teaterhus för hvilket säkerhetsåtgärderna borde vara betydligt strängare än för hus, inrym-

mande vanlig samlingsal. Emedan ritningarna dock äro ofullständiga så tillvida att uppgift saknas om iskåderplatsernas anordning, om nödstrappor öfverom scenen, om brandposters placering m.m. kan brandkommissionen icke i frågan afgifva något i delatgående uttalande. Men när, enligt de för teaterbyggnader i allmänhet gällande regler, fördringarna på dörröppningar och utgångstrappor äro vida vägnar större än för hus med vanliga samlingsalar, då, för att laga ett exempel, för parketpubliken i teaterhus befrias entrétrappbredd af 1 meter på 100 personer och för publiken i raderna 1 meter på 20 personer, så anser brandkommissionen att för ifrågavarande teater i 3^{de} våningen bristen på tillräckligt breda dörröppningar och utgångstrappor sålunda gör sig än mer gällande, då dessa äro skall användas jemväl för teaterändamål, hvar för inrättandet af sagda teater enligt de nu inlämnade ritningarna icke borde få tillåtas.

faran dessutom i högsta grad ökar de
genom att de uti 1^{de} och 2^{de} våningarna
na belägna stora underhållnings och föreläsningssalarna, skuru de sammanlagda
komme att inrymma ett betydligt större
antal personer än festsalen, sakna de
skilda utgångstrappor, samt att publiken
i dem vid något olyckstillfälle samtidigt
med publiken från festsalen skulle kunna
sa utför de gemensamma utgångstrapporna.

Oftvan nämnda missförhållanden, ha ju dock kunna afhjälpas, hafva af
brandkommissionen framhållits under
utställning att festsalen komma att användas
endast som samlings och föreläsningssal.
Af ritningarna framgår emellertid att en fast och rymlig teaterhus med
snörvind, klädloger, förråd och domstol
komme att förenas med festsalen. På
sådant förhållande bör den tillämnade
byggnaden betraktas som ett teaterhus
för hvilket säkerhetsåtgärderna borde bli
va betydligt strängare än för hus, inrym-

mande vanligt samlingsal. Emedan ritningarna dock äro ofullständiga så tillvida
att uppgift saknas om åskådarsiffrornas
anordning, om rökaflopp ofvanom scenen,
om brandposters placering m.m. kan brandkommissionen icke i frågan afgifva något
i detalj gående uttalande. Men när, enligt
de för teaterbyggnader i allmänhet gällande
regler, fördringarna på dörröppningar och
utgångstrappor äro vida vägar större än för hus med vanliga samlingsalar,
då, för att laga ett exempel, för parketpubliken i teaterhus
erfordras en trappbredd af 1 meter på 100 personer och
för publiken i raderna 1 meter på 20 personer,
så anser brandkommissionen att för ifrågakommande festival i 3^{de} våningen
bör tillräckligt breda dörröppningar och
utgångstrappor sålunda gör sig än mer gällande,
då dessa äro skall användas jemväl för teaterändamål,
hvar för inrättandet af sagda festival enligt
de nu inlämnade ritningarna icke borde få tillåtas.

På grund af hvad här ofvan anför
för brandkommissionen alltså aflysta
ställets af oförmådda ritningar i de
nuvarande skick. De med Magistraten
öfver nämnda skrifvelse hit aflysta be-
täckningar och ritningar återställas härjunda.
På Brandkommissionens vägnar.

M. H. C. C. C.

Verner Holmberg



Värn Bemötande

Till Magistraten i Helsingfors.

I afseende på förhålllet bemötan-
de af de anmärkingar Brandkommis-
sionen i Helsingfors gjort emot ritningar-
na till understrecknads nybygge på tom-
ten N: 5 vid Holmströms gatan i kvartalet
N: 99 och 10^{de} stadsdelen af denna stad
så ödmjukast vi afgifva följande:

Med beaktande af föran vid ut-
brytande eldsvåda eller panik säga
sig brandkommissionen i brist på nö-
diga stadganden härinn i eget land
hafva beaktat i utlandet särskildt i
Berlin gällande föreskrifter härinn. Den

nämnda förordningen i ämnet utgör
en förordning beträffande de baul-
Anlage und die innere Einrichtung von
Theatern, Circusgebäuden und öffentlichen
Versammlungsräumen af den 12 oktober
1889, en förordning, hvilken - det må ge-
nast nämnas - är i många afseenden
erhöfadt föräldrad såsom baurande af
på ett vida mera ildfarligt byggnads-
än det som i förvarande fall kommer till
användning. Mellangolfven och trappor
äro nämligen här afsedda att utföras
jämte betong, hvilket material visat sig ha
no motstå de svåraste prof på ildens
härjningar.

Granskar man nu stadgandena i
säida förordning finner man till sin
våning att Brandkommissionen alltså
beaktat dessa stadganden i sin helhet
sina beräkningar. § 68 i öfverofnede för-
ordning lyder: "Für Versammlungsräume ob-
feste Sitzreihen soll die Personenzahl, ne-
welcher die Breite der Thüren, Corridors,
pen, Flur und Ausgänge zu bestimmen
so ermittelt werden, dass in der Regel

1 qm Grundfläche des Saalparketts 2 Personen
und auf 1 qm Grundfläche der Gallerien 3
Personen gerechnet werden. In einzelnen
Fällen können jedoch ausnahmsweise mit
Rücksicht auf die Lage und Benutzungsart
des Versammlungsräume auf je 10 qm Grundfläche
für das Saalparkett 15, für die Gallerien 20
Personen gerechnet werden....."

Stadgandet i fråga föreskriver såle-
des en beräkningsgrund af 2 personer per
kvadratmeter (snarare i enstaka fall)
och ingalunda 4 såsom Brandkommissio-
nen alldeles obegränsat förutträtt och
lika omotiveradt uppgifven varit, allmänt
antagen beräkningsgrund."

Tillika må nämnas att beräknings-
grunden enligt ofta nämnda förordning
är oberoende af hvad polisen pröfvat
att lokalen för inrymna och tillåter för-
ordningen öfver flera berökande än be-
räkningsgrunden angifven.

De i frågorörande samlingsal har en
storlek af 513 m² för densamma enligt i Paus-
sen gällande stränge förordning beräknas

inrymma 1026 personer och således dörr-
bredden enligt samma förordning utg-
öra enligt 1 meter för 150 personer 6,84 m-
ter. De till Magistratens granskning
lämnade ritningarna utvisa emellertid
en dörrbredd af 8 meter samt den
tom cirka 2 meter ledande till pam-
läktarna eller inalles 10 meter. Dörr-
bredden är således betydligt större än
som fördras i Preussen.

För trappbredden erfordras enligt öf-
ropade förordning 1 meter för 200 per-
soner. Då salen i fråga såsom nämnt
beräknas inrymma 1026 personer krävs
ytterligare rummet utrymmet på läk-
tern beräknadt för 198 personer (66 m² m²)
3 personer per m² eller sammanlagt 198
personer, skulle trappbredden enligt för-
ordningen vara 6,12 meter. Ritningarna
utvisa emellertid för denna bredd
10 meter, således mera än som erfordras
Preussen.

Brandkommissionen anmärker der-
utom att de i andra våningen ligga-
de föreläsningssalarna borde vid be-
-

ningen medtagas. I denna händelse skola
de för enstaka fall gällande beräkningsgrun-
derna användas och är trappbredden äfven
i detta fall tillräcklig. Salarna i första vå-
ningen äro äro afsedda för andra ändamål
och öfverende af trapporna.

Vidkommande de yttre utgångsdörarna
så har beträffande dessa sådant anordning
blifvit gjord, att deramma erhållit en bredd
af (mera än erfordras) cirka 10 meter.

Slutligen bedja vi att för på det bestämda
dåte protestera mot brandkommissionens
uppfattning af ifrågakommande byggnad
såsom ett teaterhus. Den uti samlingsalen
projekterade lilla scenen är afsedd för
tillfälligt behof vid fester med dramatiskt
eller annat sådant program. Till jäm-
förelse härmed tjänar enahanda scenen
i Studenthuset, Nylandska nationshuset,
Polyteknikernas förening, Societetshusets
festsal m. fl. Vid flertalet af dessa bygg-
nader hafva icke ens de öfveropade reg-
lerna för offentliga samlingslokaler be-
höft beaktas. Såsom känt följas vid byg-
gandet af teaterhus alldeles andra prin-

cijur, hvilka belingas däraf att salom
är mindre än själva scener.

I förligande må ytterligare nä-
mas att stadgandena uti öfverpro-
cessiska förordningar ansetts vara ytt-
drakoniska och föranlett på denna
protesten och skarp kritik från flera

På grund af oframstående anse-
all brandkommissionen icke kunna
förelä några som helst rimliga skäl
ell afstyrkande uttalande och erin-
vi därför att Magistraten skall för-
da ritningarna till behörig fastställ-

Helsingfors den 15 april 1904

Helsingin työväin yhdistys

Sign.

Voder

Lösen anbud för Kartighets Alltidsbelyst Loden försträde

vid och anhåll att för nybyggnad i tomten N:o _____ vid _____
gatan i kvarteret N:o _____ af denna stad få intaga _____
gata till _____ dess bredd utmed nämnda tomt och _____
i samband med byggnadsarbetet för _____
Magistraten skäligt till denna anhållan bifalla sökanden att för berörda
mål intaga sagda gata till _____ af gatans bredd utmed ifråga-
ande tomt med vilkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
fjopelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar; samt att i ytter-
n af planket inrättades en gångbana af trä till minst _____ meters bredd; och
att det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda
byggnadsmaterialier skulle undanskaffas såsnart byggnaden kommit under vattentak, borde
att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försväras eller förhindras, skulle
förligt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan om-
att borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

skäntade gatan på samma sätt som planket på upp-
ställas en gräns till stöd för byggnadsställ-
ningar;

45-21
Lm

Planka.



Till

Magistraten

i Helsingfors.

I ock för nedrivande af de gamla boningshusen å gården Båtsmansgatan 27 - Styrmanagatan 7 i denna stad anhålla undertecknade värdsamt om tillstånd att uppslå plank. Enär ofvannämnda gators utrymme genom spårvägar-
nas dragande därstädes är synnerligen begränsad anhålles att få helt och hållet bortlemna gångbana.

Helsingfors den 17 April 1907.

Fastighets Aktiebolaget Söder.

Sk. Lundström *W. Lundström*
E. M. H. H.

Byggnadskontoret föreläsa att så-
här beviljades rätt att inhägnas en gata af
3,5 meter bred längs kontorens i färdig byggda fast-
heten. Dock borde inhägnaden, i höjden af Båts-
mans och Styrmanagatorna, anordnas så att denna i de
därstädes befästa i rätt vinkel, utan afbrytning i 45°,
göras vinkel, i vinkel med värdens utgångs-
väg.

HELSINGFORS STADS BYGGNADSKONTOR. Den 17 April 1907.

G. Sauter

Sign.

Kager

Jag som undan för Rinditorn Karl Kager förklarar
och anhåller att för byggnad å tomten N:o 99 vid Kallviks-

gatan i kvarteret N:o af denna stad få intaga en del af
den 7 Rinditorn och Rinditornsgatan
gata till dess bredd utmed nämnda tomt; och

lyade Magistraten skäligt till denna anhållan bifalla tillåta sökanden att för berörda
delar af Rinditornsgatan
få intaga sådana gator till en del af fyra meter (af gatans bredd utmed ifråga-

ande tomt med vilkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
höjdelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
kan af planket inrättades en gångbana af trä till minst en meters bredd, och
att det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda
byggnadsmaterialier skulle undanskaffas så snart byggnaden kommit under vattenmak, borde
es att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle
öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
bart borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

4, öfver en an planket i gathornen gördas i
45 graders vinkel;

7 för
2 2-
2 lin
näm-

under,
över,

inver,
6 2i-

Stige-
tunde

is, de-
Intilo-

is, de-
och 2 2-
näm-

Sign.

Mikuan

Föredrogs en af *arbetares* *Otto Andreas*

Mikuan

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmuler sig sinnad att i denna stad *isla handel med lagliga varor;* -

~~all hvilken rökelse i sökandens nämnde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt befall, jemte det han förklarar sig villig att vara för de förbindelser, sökanden i och för sigda rökelse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~han~~ vidtog med den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handelsregistret, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.~~

*ing för
2 st-
en till
näm-*

*evade,
skier,*

*även,
de Fi-*

*Sten-
lunde*

*en, de-
Antilo-*

*2
af
af
Hem.*



Ryan Brand ^{Kuler}

Fra Magistraten i Helsingfors.

Fänlikt d 14 mars. 2 af angående brandordning för
Helsingfors stad för hos Magistaten undersökad öf-
målarkast anhalten om utställande af årets brandnytt till
nedannämnda dagar att vidtaga bl. 8 på morgnen näml-
ligen:

Ordagen den 1 maj i qvarteen: Senatshuset, Präparinet, Seurals,
Storkyrka, Riddarhuset, Pantern, Båttan, Uttern, Hårdslund,
Lofruset, Båfren, Smulvaden och Igellottien.

Fordagen den 2 maj i kvarteren: Buffeln, skåden, Björnen,
Renen, Vildsvinet, Jelen, Bocken, Rädjaset, Hjorten och Tr-
garn.

Fredagen den 3 maj i quaterna: Allen, Vadsen, Sten-
ter, Sæst, Hæsten, Børholm og quaterna i attonde
stadsdelen.

Lördagen den 4 maj i quarten: Leoparden, Elefanten, de-
jonet, Rhinoceros, Brömsdänen, Eshörningen, Antilo-
pen, Senar, Lebrons, Giraffor och Elger.

Tidagen den 7 maj i kvarteren: Hamnen, Rånen,
Kärrnen, Källan, Skuren, Åren, Flåren, Gården och Hållan.

Onsdagen den 8 maj i kvarter: Toteln, Gasverket, villan Akademi, Papogeln, Hjögren, Tuppen, Gladan, Svadan och Paradisfågeln.

Torsdagen den 10 maj i kvarter: Papagogan, Kalkonen, Stöcken, Gåken, äldre lutherska kyrkan, Trastén och Läckan.

Lördagen den 11 maj i kvarter: Gulnabben, Falgmesen, Ståren, Soppingen, Enipan, Allan, Svitan samt villorna å Allén.

Måndagen den 13 maj i kvarter: Säckisållan, Lamasfågeln, Nakkeln, Nattskikan, Kommunala sjukhuset samt fabrikskvarteret Kiekan, Skömlaren, Spökräkan, Svöpsparan och Vaktén.

Tisdagen den 14 maj i kvarter: Naktigalen, Tranan, Sjönan, Stjärten, Sammaegyllingen, Rapphönan, Sparven och skukan.

Onsdagen den 15 maj i kvarter: Abborren, Braxen, Tärnen, Skoldpaddan, gamla tullkammaren & posthuset, Tullaren och Laxen.

Torsdagen den 16 maj i kvarter: Stören, Rudan, Gisen, Gidan, Svaidfisker, Önen, Gamnen och Gladan.

Frederagen den 17 maj i kvarter: Falken, Skutten, Flöken, Saren, Uggeln, Pelikanen, Korpen och Skatan.

Lördagen den 18 maj i kvarter: Kiekan, Gåsen, Trappa, Svöpsparan, Bofjället, Skögliden, Eiden, Prackan, Skuggvatten, Lommen, Snäppan och Skuggdockan.

Tisdagen den 21 maj i kvarter: Kämpingen, Svänen, Siken, Tärnan, Sköldfisker, Svanskan, Sniken, Stören, Sellen, Skrämmingen, Skögliden, Gullfisker, Nya kungöskan sjukhuset och nya lutherska kyrkan.

Onsdagen den 22 maj i kvarter: Nakkeln, Sjönan, Sviten, Kolbjörn, Kiekan, Lögån, Ruckan, Beckastinen, Måsen, Laken, Bläckfisker, Höjnen, Nötten, Sellen, Flussboken, Karpén, Sparven och Skutlingen.

Torsdagen den 23 maj i kvarter: Flågen, Möven, Skinkan samt kvarteret i nionde stadsdelen.

Frederagen den 24 maj i kvarter: vid Lådan, Sjö och 4:de kungöskan af elfte stadsdelen.

Lördagen den 25 maj i öfriga kvarter af elfte stadsdelen, dock ej Sjögårdsvillorna.

Tisdagen den 28 maj i Sjögårdsvillorna.

Onsdagen den 29 maj i kvarter af tionde stadsdelen.

Torsdagen den 30 maj i kvarter af tolfte stadsdelen.

Lördagen den 1 juni i bebyggelsen i staden.

Helsingfors den 15 april 1907

Pöytäkirja

S. 15.
 Föredrag N:o 1. A 500, men
 Quors: länst em. rest of
 den 11. iordtides mars, konig
^{anmodade honom med guld}
 Rysk ~~offert~~ ständ i aut. 1801
 i kruska undersäten, hand-
 handelsman Bengt Olsson Wi-
 stne Petersens. En Quors gjorde
 anslutning om sät i kruska-
 des drifva aaring.

Skutskudens på Stadse lät
 öppnadt den 24. förtig af
 Hys kruska i ärendet offed-
 cat ständ; Län berökt
 att säga ständ skulle jäm-
 te skäpels till Hys insän-
 das med undersäten till-
 ka att Hys icke hade något
 med anslutningen att ei-
 vera. Skutskudens. Utlåtande.

S. 16.
 Föredrag N:o 2. A 501. eller
 Quors: länst em. rest of den
 9. iordt. mars, konig
 (S. S. 15) = = i aut. of the
 undersäten, handelsman Hein-
 rich Johann Christel Handelsbogs

Utlåtande. hos Gvarz gjorda - : / 6 s. 15 / ::
erinn. Antecknadt.

S. 17.
Höredrag B. V. B 317 eller
Gvarz i länet rem. res. af den
5. sistt. mars, Hoargen ::
/ 6 s. 15 / :: i aul. af rykte
undersötn. topografen Meander
Kaurinoff Grundlags hos Gvarz
Utlåtande. gjorda - : / 6 s. 15 / ::
Antecknadt.

S. 18.
Höredrag B. V. B 316 eller
Gvarz i länet rem. res. af den
5. sistt. mars, Hoargen ::
/ 6 s. 15 / :: i aul. af handlan-
den Oskari Henrik Lindqvist hos
Gvarz gjorda anmärkning om till-
stånd an kändades försiga.
låtten och andra mindre slytliga
paragruen.
Utlåtande. Antecknades - : / 6 s. 15 / ::
- : :: erinna. Antecknadt.

S. 19.
Höredrag B. V. B 332 eller

Gvarz i länet rem. res. af den 8.
sistt. mars Hoargen Hga ::
/ 6 s. 15 / :: i aul. af rykte
undersötn. handlanden Karl
Alexander August Franz' anmärkning
an jämte hustru Amanda Karolina
Franz varda antagaa till finska
undersötn.

Antecknades - : / 6 s. 15 / ::
erinna. Antecknadt.

Utlåtande.

S. 20.
Höredrag B. V. B 338 eller
Gvarz i länet rem. res. af den
4. sistt. februari, Hoargen ::
/ 6 s. 15 / :: i aul. af rykte
undersötn. på Hög Barnmorskan
hos A. H. M. gjorda under an-
märkning om finska medborgar-
rätt.

Antecknades an Hög
dit öfersändt den 6. mars
af Hgas kansli i anseende
öfersändt stämde. Hög Hga
berätt an berörda stämde
och såm af H. p. polismästaren
i staden till Hga utlämn. Hög-
vels skicka till Gvarz insända
jämte det Hga till Hög utläm-

Utlämnade. Lendo efter anslutningen hade
meddelat, att My hade varit
med anslutningen att erinra. Nu
beduade.

S. 21.
Föredrag N. O. B. 507 eller
huru i läst vid res. af den
L. 512. mars, hvarigen =
18.15/ = i ansl. af harkaderna
Maria Persins harkaderna
anslutning att hvarigen
dåten, sedan undersökt
ailla Paulowna Sabaroff Rife
antagen till första undersökt.
Antecknades = 18.15/ =
Utlämnade. erinra. Antecknades.

S. 22.
Xort. Från Stadsp. i orten
har till My anslutning om
hållande skapelse.
(Siga. Behörighet)
som ansluttes, där My fö-
ordnade, att harkaderna
protokollutdrag om Stadsp.
förstärkt berlat undersökt,
jämte det anslutande harkaderna.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 26 mars 1907.

Nr 155. Siga. Behörighet

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti skrifvelse af den 7 inneva-
rande mars har Drätselkammaren hos
Stadsfullmäktige hemställt om uppföran-
de af nya bekvämlighetsinrättningar i
Brunnsparken samt att i enlighet med
tvänne därutinnan uppgjorda kostnads-
förslag ett belopp af sammanlagt 6,700
mark blefve ur Fullmäktiges disposi-
tionsmedel för ändamålet anvisade.

Vid idag skedd föredragning af
detta ärende hafva Stadsfullmäktige
till ofvannämnda framställning bifallit,
hvarom Stadsfullmäktige, med biläg-
ande af nämnda tvänne kostnadsförslag,
hå meddelat Magistraten med anhållan att
Drätselkammaren blefve genom Magistra-
tens befullmäktigade försorg härom underrättad,
jämte det anberörda kostnadsförslag tor-
de Drätselkammaren tillhandahållas.

På Helsingfors Stadsfullmäktiges
närvar:

Nr 301 N. O. C
1907
Ant. 16/4

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 26 p. maalisk. 1907.

Nr 155.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kirjeessä kuluvaan maaliskuun 7
päivältä on Rahatoimikamari Kaupungin-
valtuusmiehille ehdottanut, että uu-
sia mukavuuksilaitoksia rakennettaisiin
Kaivopuistoon sekä että, kahden nii-
tä varten laaditun kustannusarvion mu-
kaan, Valtuuston käyttövaroista sii-
hen tarkoitukseen määrättäisiin yhtear-
sa 6,700 markkaa.

Asiaa tänä päivänä esiteltäes-
sä ovat Kaupunginvaltuusmiehet suostu-
neet yllä mainittuun esitykseen; jos-
ta Valtuusto, ohenehmittäen mainitut
kaksi kustannusarvioita, saa Maistraa-
tille ilmoittaa pyynnöllä, että Raha-
toimikamari Maistraatin suosiollises-
ta toimesta saisi tästä tiedon; jonka
ohessa mainitut kustannusarviot olisi-
vat Rahatoimikamarille toimitettavat.

Helsingin Kaupunginvaltuuston
puolesta:

Antas Lohi.

Antas Lohi.

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 26 mars 1907.

N:o 159. *Sijn. Anslag.*

Till Magistraten i Helsingfors.

På därom af Samfälda Rådstufvutens uti Skrifvelse af den 2 inneväsende mars gjord framställning hafva Stadsfullmäktige vid i dag skedd föreskrifning af ärendet anvisat ett belopp af niohundraåttiotre (983) mark trettio (33) penni i månaden att utgå efter den 1 nästkommande april dock icke för längre tid än intill utgången af stinstundande juni, för fortsatt sprätthållande af den provisoriska stes afdelningen vid Rådstufvurätten; vilket Stadsfullmäktige få meddela Magistraten med anhållan att Samfälda Rådstufvurätten och Drätselkammaren genom Magistratens benägna försorg blefve härunderrättade.

På Helsingfors Stadsfullmäktiges
När:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 26 p. maalisk. 1907.

N:o 159.

Helsingin Kaupungin Maistraatille.

Yhteisen Raastuvanoikeuden kirjeessään kuluvaan maaliskuun 2 päivältä siitä tekemästä esityksestä ovat Kaupunginvaltuusmiehet asiaa tänään esiteltäessä määränneet yhdeksänsataa kahdeksankymmentäkolme (983) markkaa kolmekymmentäkolme (33) penniä kuukaudessa Raastuvan tilapäisen viiden osaston jatkuvaa ylläpitoa varten, lukien ensi tulevan huhtikuun 1 päivästä kuitenkin ei pidemmäksi ajaksi kuin korkeintaan ensitulevan kesäkuun loppuun saakka; minkä Kaupunginvaltuusmiehet saavat Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä, että Yhteinen Raastuvanoikeus ja Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisivat tästä tiedon.

Helsingin Kaupunginvaltuuston
puolesta:

Antti Kuitila

Severi Kuitila

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 26 mars 1907.

N:o 158. *deja. Winqvist*

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag skedd föredragning af vaktmästaren Gustaf Adolf Winqvists ansökan om pension efter erhållet afsked ur den af honom senast vid Inkvarteringsnämnden innehafda vaktmästarebetätning hafva Stadsfullmäktige tilldelat vaktmästaren Winqvist lifstidspension att utgå med 1,000 mark om året, senast från den 1 nästkommande juni månad; hvarom Stadsfullmäktige få meddela Magistraten med anhållan att Drätselkammaren genom Magistratens benägna försorg blefve härom underrättad.

På Helsingfors Stadsfullmäktiges förnamn:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 26 p. maaliskuuta, 1907.

N:o 158.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään esiteltäessä vahtimestari Gustaf Adolf Winqvistin eläkehakemusta viimeksi Majoituslautakunnan vahtimestarintoiimesta saamansa eron jälkeen, ovat Kaupunginvaltuusmiehet myöntäneet vahtimestari Winqvistille 1000 markan vuotuisen elinkautiseläkkeen tulevan kesäkuun 1 päivästä alkaen; josta Kaupunginvaltuusmiehet saavat Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä että Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Helsingin Kaupunginvaltuuston puolesta:

Aleks. Holm

Karl. Sundberg

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 26 mars 1907.

N:o 165. *Rijksgämsman.*

Till Magistraten i Helsingfors.

På framställning af Nämnden för arbetareangelägenheter hafva Stadsfullmäktige vid i dag skedd föredragning af ärendet ur sina dispositionsmedel anslagit ett belopp af femhundra mark såsom tillökning i Nämndens expensemedel; hvilket Stadsfullmäktige få härigenom beordra Magistraten med anhållan att Nämnden för arbetareangelägenheter afse på såsom Drätselkammaren blefve genom Magistratens benägna försorg härom underkastade.

På Helsingfors Stadsfullmäktiges
Befallning:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 26 p. maaliskuuta 1907.

N:o 165.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Työväenasiain Lautakunnan esityksestä ovat Kaupunginvaltuusmiehet, asiaa tänä päivänä esiteltäessä, käyttövaroistaan määränneet 500 markan erän lisäyksenä Lautakunnan tarpeisiin; minkä Kaupunginvaltuusmiehet täten saavat Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä että Työväenasiainlautakunta sekä Rahatoimikamari saisivat Maistraatin suosiollisesta toimesta tästä tiedon.

Helsingin Kaupunginvaltuuston
puolesta:

Antti Heikkinen

Seuraava

Förslag till Kammarans för-
ordnes Anteckning.

§. 23.

Från : (S. S. 22) = Skrifelse.

(Siga. Anslag)

och uppläses; därå beröfts
en Samfälls Rådskapsberättelse
och därefter i staden skulle uti
officiell skrifvelse om stads-
förestående beslut underkastas. 2 huf.
Anteckning.

§. 24.

Från : (S. S. 22) = Skrifvelse. ~~huf.~~

(Siga. Margareta)

uppläses; därå hufvudsak,
en stads Rådskapsberättelse om
protokollsutdrag om stads-
förestående beslut under-
kastas i öfverensstämmelse
med den af Kammarans anten-
nande afgif. Anteckning.

§. 25.

Från : (S. S. 22) = Skrifvelse. ~~huf.~~

(Siga. Egenom)

då ^{Nya} ~~Stads~~ förordnade,
som upplästes, på Sammen for
Arbetsnagelslaget och stadens
Öfre skulle som prot. utdrag
om Stadens förordnade beslut
underrättas. Antecknad.

²⁶
Till Överstyrelsen för Skol-
väsendet har Nya på enst-
tiga pågående skiften.

(Nya. Folksholen)
som upplästes, där Nya för-
ordnade om stadens Öfre och
Stads i öfr. skulle utg.
Låtande skiften härmed un-
derrättas. Antecknad.

²⁷
Sedan kommissionen
för förhållningarna vid Nya,
Stadsbokhållaren Oskar Thorne-
lius Taldani har Nya an-
kallit om varda på prot.
namnda befatning befrid,
förordnade Nya sekretessen
Oskar Thud, som enligt kon-
sultanden meddelade, förle-
rat sig därtill vilig, om varda

Nya Folksholen
1907
294
16 07
4

Överstyrelsen
for
SKOLVÄSENDET
Finland.

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingfors den 3 april 1907.
N: 1670.

På derom af Stadsfullmäktige i Helsingfors gjord
underdanig ansökning och i enlighet med Överstyrelsens
därför afgifna underdåniga utlåtande har Kejsarliga Sena-
ten den 19 sistlidne Mars funnit godt förordna, att det
för folkskoleväsendets underhåll i Helsingfors stad för år
1906 utgående statsbidraget skall höjas med åttatusen nio-
hundra (8900) mark; hvilket samt att Kejsarliga Senaten för-
ty velat hafva Överstyrelsen anbefaldt att i vanlig ord-
ning utbetala sagda bidrag, Överstyrelsen får, enligt Kej-
sarliga Senatens beslut, Magistraten till kännedom och ve-
derbörandes underrättande härigenom meddela.

På Överstyrelsens vägnar:

J. H. Uppö-Koskinen
J. Samuli Koski

^{föreläggande}
kommissionen (hos Hrn; och
skulle, jämte 98: i Kgl. fö-
ordningen af den 31. oktober 1798
sålunda anställande af kom-
missionärer hos öfvereskun-
torerna, Justitierepetitionen
i Kgl. Senaten och öfverensk
skäpelse härmed underlåtes,
jämte det tillkännagifvande
skulle till allmänna kändni- Prof.
garna två af stäkas mest
öfverrida beord. och först-
öfverrida kändningar införas
Antecknad.

Sammantaget af.
Hörs kl. 1.15 o. m.

En seden.
Kgl. Mennan